



# VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY

# HIVATALOS LAPJA

|                                                                                                                                                                                           |                                                               |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven.- Kézíratokat nem küldünk vissza -<br>Hirdetések a díjszabás szerint. | Újvidék<br><br>2013. október 9<br><br>38. szám LXIX. évfolyam | Évi előfizetés 6930 dinár.<br>Reklamálási határidő 15 nap.<br>Szerkesztőség és ügykezelés:<br>Novi Sad, Vojvode Mišića 1.<br>ISSN 0353-8443<br>COBISS.SR-ID 55020807<br>E-mail: sl.listapv@magyarszo.com |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

760.

4. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2013. október 9-i ülésén

## HATÁROZATOT hozott

### A TARTOMÁNYI PÉNZÜGYI TITKÁRSÁG ESZKÖZEI ODAÍTÉLÉSÉNEK FELTÉTELEIRŐL, MÓDJÁRÓL ÉS KRITÉRIUMAIRÓL A 2013. ÉVBEN A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY TERÜLETÉN EURÓPAI UNIÓS ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTEK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁBAN VALÓ RÉSZVÉTELRE

#### 1. szakasz

Ez a határozat szabályozza az európai uniós alapokból a 2013. évben a Vajdaság Autonóm Tartomány területén finanszírozott projektek (a továbbiakban: az európai uniós alapok projektjei) társfinanszírozásában való részvételre szánt eszközök odaítélésének feltételeit, módját és kritériumait.

Az európai uniós alapok projektjeinek társfinanszírozásában való részvételre odaítélendő eszközöket (a továbbiakban: eszközök) a Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetése biztosítja a Tartományi Pénzügyi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) rovatrendjében.

#### 2. szakasz

Az eszközöket visszatérítés nélkül ítéljük oda kizárólag az európai uniós alapok projektjeihez, amelyekről az Európai Bizottsággal szerződést kötöttek, és amelyekkel általános, azaz közérdekű tevékenységek kerülnek finanszírozásra.

#### 3. szakasz

Az eszközöket nyilvános pályázat útján kell odaítélni.

A nyilvános pályázatot a Titkárság írja ki és a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában, a Vajdaság Autonóm Tartomány (a továbbiakban: Vajdaság AT) egész területét befedő egyik újságban, valamint a Titkárság [www.psf.vojvodina.gov.rs](http://www.psf.vojvodina.gov.rs) honlapján teszi közzé.

A nyilvános pályázat kötelező elemei:

1. annak az aktusnak a neve, amely alapján kerül kiírásra a nyilvános pályázat;
2. a nyilvános pályázat szerint odaítélendő eszközök teljes összege;
3. az alanyok, akik használhatják az eszközöket;
4. a nyilvános pályázatban való részvétel feltételei és a jelentkezéssel benyújtandó dokumentáció;
5. a nyilvános pályázatra való jelentkezés határideje és
6. a nyilvános pályázat realizálásához jelentős egyéb adatok.

Az eszközök odaítélésére az alábbi alanyok jogosultak:

1. a Vajdaság autonóm tartományi székhelyű közvállalatok és szervezetek, amelyek a Szerb Köztársaság és a helyi önkormányzat nem közvetett eszközfelhasználói, mégpedig a közvállalatokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 119/12. szám) 2. szakaszában megállapított általános érdekű tevékenységet finanszírozó projekteken
2. helyi önkormányzati egységek Vajdaság AT területéről és a helyi önkormányzat költségvetésének közvetett eszközfelhasználói, valamint a Szerb Köztársaság költségvetésének közvetett felhasználói, amelyeknek székhelye Vajdaság AT területén van és
3. más eszközfelhasználók - amelyeknél a Szerb Köztársaság, illetve a helyi hatalom a tőke több mint 50%-a vagy az igazgatóbizottsági szavazatok több 50%-a felett közvetlen vagy közvetett ellenőrzést gyakorol, más jogi személyek, amelyekben a közeszközök az előző évben megvalósított össz-jövedelem 50%-nál többet képeznek és nyilvános ügynökségek és szervezetek, amelyekre a nyilvános ügynökségekre vonatkozó jogszabályokat alkalmazzák, amelyek székhelye Vajdaság AT területén van, az általános, illetve közérdekű tevékenységet finanszírozó projekteken.

#### 5. szakasz

A nyilvános pályázatban résztvevő alanyoknak kézbesíteniük kell:

1. az eszközök odaítélésére vonatkozó jelentkezőlapot (a továbbiakban: jelentkezőlap), amelynek tartalmát a Titkárság állapítja meg;
2. az adóazonosító számról szóló határozatot;
3. bizonyítékot a kiegyenlített adókötelezettségekről;
4. azt a dokumentumot (hites bírósági tolmács által szerb nyelvre fordítva), amely bizonyítja, hogy a projekt az európai alapokból van az Európai Bizottsággal kötött szerződés;
5. a projekt és a projekt költségvetésének hitelesített fénymásolatát;
6. a felelős személy által aláírt és hitelesített nyilatkozatot az eszközök odaítéléséről (a továbbiakban: nyilatkozat), amelynek tartalmát a Titkárság állapítja meg. A nyilatkozat űrlapjának kötelezően tartalmaznia kell a kért eszközök összegét és a kikötést, hogy a Vajdaság AT költségvetéséből kért eszközökhöz az alany nem használ serkentő eszközöket más finanszírozási forrásból (a hatalom más szintjének költségvetéséből, támogatásokból stb.).

A jelentkezőlap és a nyilatkozat űrlapját a Titkárság honlapján teszi közzé a nyilvános pályázat mellett.

Egy alany több pályázatot is nyújthat be az eszközök odaítélésére egy nyilvános pályázat szerint.

#### 6. szakasz

Az eszközöket a Titkárság az erre a rendeltetésre szánt eszközök összegéig ítéli oda, a jelentkezések végső határideje pedig 2013. november 30.

## 7. szakasz

A bizottság nem bírálja el:

1. annak az alanynak a pályázatát, amely nem a jelen határozat 4. pontjában foglalt személyek körébe tartozik;
2. a késve és hiányosan érkező pályázatokat és
3. a nem a megállapított formanyomtatványon benyújtott pályázatokat.

Annak a jelentkezőnek a pályázatát, amelynek az előző nyilvános pályázatokon odaítélték a Titkárság eszközeit, de a szerződéssel megállapított határidőn belül nem küldte el az eszközök rendeltetésszerű felhasználásáról szóló jelentést a dokumentációval, a bizottság nem veszi figyelembe.

## 8. szakasz

A nyilvános pályázati eljárást a tartományi pénzügyi titkár (a továbbiakban: titkár) által a Titkárság foglalkoztatottjai vagy a másik tartományi titkárságokban foglalkoztatottak közül alakított Jelentkezéseket Elbíráló Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) végzi.

A Bizottságnak elnöke és két tagja van.

A Bizottság teljes összetételben működik és dönt és a határozatokat szavazati többséggel hozza meg, munkájáról pedig jegyzőkönyvet vezet.

A pályázatokat a Bizottság a feltételek meglétének és a nyilvános pályázat tárgya tekintetében bírálja el.

A pályázatok elbírálását és a döntéshozatali eljárást a Bizottság havonta kétszer végzi, szükség esetén pedig gyakrabban is, az erre a rendeltetésre tervezett eszközök teljes összegének odaítéléséig. A nyilvános pályázaton 40 pontnál alacsonyabb számú pontot megvalósító jelentkezéseket a Bizottság nem bírálja el.

## 9. szakasz

A beérkezett pályázatok a jelen határozattal megállapított kritériumok szerinti elbírálását és felmérését követően a Bizottság megindokolt javaslatot készít az eszközök nyilvános pályázat szerinti odaítélésére, és a titkárnak küldi meg.

A titkár határozatban dönt az eszközök odaítéléséről.

A jelen szakasz 2. bekezdésében foglalt határozat ellen a jelentkező annak átvételétől számított nyolc napon belül kifogást nyújthat be a Titkárságnál.

A kifogásról a Vajdaság Autonóm Tartomány Kormánya (a továbbiakban: Tartományi Kormány) dönt. A Tartományi Kormány kifogás szerinti határozata végleges.

## 10. szakasz

A Bizottság a benyújtott pályázatok értékelését és osztályozását a következő kritériumok szerint végzi:

1. A projekt jelentősége a helyi, regionális, nemzeti és nemzetközi szinten való befolyásához viszonyítva:
  - a projekt nemzetközi jelentősége - 20 pont;
  - nemzeti és régióközi jelentősége - 15 pont;
  - regionális jelentősége - 10 pont;
  - helyi jelentősége - 5 pont.

Ez a kritérium szerint legfeljebb 20 pont ítéltető oda.

2. Folyamatosság másik projektek realizálásában:
  - ha a folyó projekt biztosítja a már befejezett vagy folyamatban levő projektek kontinuitását - 20 pont;
  - egyéb esetekben - 10 pont.

Ez a kritérium szerint legfeljebb 20 pont ítéltető oda.

3. A projekt társfinanszírozására szolgáló eszközrész kérelmező általi biztosítása:

- azokra a projektekre, amelyekhez a kérelmező az eszközök legalább 30%-át biztosította - 20 pont;
- azokra a projektekre, amelyekhez a kérelmező az eszközök 30%-nál kevesebbet biztosított - 20 pont;
- azokra a projektekre, amelyekhez a kérelmező társfinanszírozás címén nem biztosított eszközöket - 0 pont.

Ez a kritérium szerint legfeljebb 20 pont ítéltető oda.

4. A helyi önkormányzati egység fejlettségi foka, amely területén a projekt realizálásra kerül:

- ha a projekt a IV. fejlettségi csoportba tartozó helyi önkormányzati egység területén kerül realizálásra - 20 pont;
- ha a projekt a III. fejlettségi csoportba tartozó helyi önkormányzati egység területén kerül realizálásra - 15 pont és
- ha a projekt az I. és II. fejlettségi csoportba tartozó helyi önkormányzati egység területén kerül realizálásra - 10 pont;

Ez a kritérium szerint legfeljebb 20 pont ítéltető oda.

5. A benyújtott dokumentáció minőségének osztályozása:

- A Bizottság által kitűnőnek osztályozott pályázat - 20 pont;
- A Bizottság által jónak osztályozott pályázat - 10 pont.

Az 1-5. terjedő kritériumok szerinti pontok összege a benyújtott jelentkezésért legfeljebb 100 ponttal értékelhető.

## 11. szakasz

A titkár határozata alapján a Titkárság és az eszközfelhasználó szerződést kötnek az eszközök odaítéléséről, amellyel szabályozzák mindkét fél jogait és kötelezettségeit (az eszközök kifizetésének üteme, az eszközök rendeltetésszerű felhasználásának ellenőrzési módja, a szerződés felbontásához vezethető feltételek és körülmények stb.).

## 12. szakasz

A Titkárság határozattal utalja át a szerződésben foglalt eszközöket, a felhasználó kérelmére, a Vajdaság AT költségvetése fizetőképességének lehetőségeivel összhangban.

A kérelem formanyomtatványát a Titkárság állapítja meg és azt honlapján teszi közzé.

## 13. szakasz

Az eszközök realizálása feletti felügyeletet a Titkárság végzi.

## 14. szakasz

A projekt realizálását követően az eszközfelhasználó köteles a Titkárságnak kézbesíteni a jelentéseket a projekt hatásainak áttekintése és figyelemmel kísérése érdekében, és pedíg: a zárójelentést, amelyet a projekt realizálását követő 30 napon belül kell elküldeni és az évi jelentéseket a projekt elért eredményeiről a realizálást követő öt éves időszakban.

## 15. szakasz

A Titkárság vezeti az európai uniós alapokból finanszírozott projektek jegyzékét és a nyilvános pályázatra a jelen határozat rendelkezéseivel összhangban benyújtott valamennyi pályázatra vonatkozó adat nyilvántartását.

## 16. szakasz

Ez a határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételét követő napon lép hatályba.

## VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 401-3375/2013.

Újvidék, 2013. október 9.

**Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,**  
Vajdaság AT Kormányának  
ALELNÖKE

**761.**

Az egészségvédelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 107/05., 72/09. – másik törvény, 88/10., 99/10., 57/11.119/12. és 45/13. - másik törvény szám) 13. szakaszának 4. bekezdése, A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 30. szakaszának 7. pontja, 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 39/12. és 26/13. - átütemezés szám) 8. szakaszával kapcsolatban Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2013. október 9-i ülésén

**HATÁROZATOT  
hozott**

**I.**

Ez a határozat megállapítja A Vajdaság Autonóm Tartomány területén a szemén kialakult cukorbetegség korai felfedezésének és szövődményei kezelésének programját, a program végrehajtásához szükséges eszközök mértékét, valamint felosztásuk és felhasználásuk módját.

**II.**

A jelen határozat I. pontjában foglalt program annak összetevő részét képezi.

**III.**

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA**

Szám: 50-11/2013.

Újvidék, 2013. október 9.

**Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,**  
Vajdaság AT Kormányának  
ALELNÖKE

**762.**

A közszolgáltatokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 42/91.,71/94. és 79/05. szám) 18. szakasza és A Tartományi Szociális Védelmi Intézet megalapításáról szóló határozat (A Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 1/06. szám) 6. szakasza alapján, A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 134. szakaszának 2. bekezdésével és 163. szakaszával, A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 30. szakasza 1. bekezdésének 11. pontjával, és 35. szakaszának 4. bekezdésével kapcsolatban a Tartományi Szociális Védelmi Intézet megbízott igazgatójának felmentési eljárásában Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2013. október 9-i ülésén

**HATÁROZATOT  
hozott**

**I.**

A Kormány RADA MITROVIĆ újvidéki okleveles szociológust, a Tartományi Szociális Védelmi Intézet megbízott igazgatóját felmentti tisztsége alól, amelyre a Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2012. szeptember 12-i, 022-463/2012. számú határozatával nevezte ki.

**II.**

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA**

Szám: 022-646/2013.

Újvidék, 2013. október 9.

**Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,**  
Vajdaság AT Kormányának  
ALELNÖKE

**763.**

A közszolgáltatokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 42/91.,71/94. és 79/05. szám) 18. szakaszának 1. bekezdése és A Tartományi Szociális Védelmi Intézet megalapításáról szóló határozat (A Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 1/06. szám) 6. szakasza alapján, A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 133. szakaszával, 134. szakaszának 2. bekezdésével és 163. szakaszával, A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 30. szakasza 1. bekezdésének 11. pontjával, és 35. szakaszának 4. bekezdésével kapcsolatban a Tartományi Szociális Védelmi Intézet igazgatójának kinevezési eljárásában Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2013. október 9-i ülésén

**HATÁROZATOT  
hozott**

**I.**

A Kormány RADA MITROVIĆ újvidéki okleveles szociológust kinevezte a Tartományi Szociális Védelmi Intézet igazgatójának, négy évig tartó időszakra.

**II.**

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA**

Szám: 022-715/2013.

Újvidék, 2013. október 9.

**Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,**  
Vajdaság AT Kormányának  
ALELNÖKE

**764.**

A közszolgáltatokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 42/91.,71/94. és 79/05. szám) 18. szakasza és A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 125. szakasza és 133. szakasza, Az elszállásolási szolgáltatást nyújtó újvidéki Novi Sad Gerontológiai Központ szociális védelmi intézmény feletti alapítói jogok és kötelezettségek átruházásáról szóló határozat (VAT Hivatalos Lapja, 7/02. szám) 1. pontjával, A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 30. szakasza 1. bekezdésének 11. pontjával, és 35. szakaszának 4. bekezdésével kapcsolatban az újvidéki Novi Sad Gerontológiai Központ megbízott igazgatójának felmentési eljárásában Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2013. október 9-i ülésén

**HATÁROZATOT  
hozott**

**I.**

A Kormány DR. DRAGAN MILOŠEVIĆ újvidéki orvost, az újvidéki Novi Sad Gerontológiai Központ megbízott igazgatóját felmentti tisztsége alól, amelyre a Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2012. szeptember 19-i, 022-474/2012. számú határozatával nevezte ki.

## II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA**

Szám: 022-650/2013.

Újvidék, 2013. október 9.

**Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,**  
Vajdaság AT Kormányának  
ALELNÖKE

**765.**

A közszolgáltatokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 42/91.,71/94. és 79/05. szám) 18. szakasza és A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 125. szakasza és 133. szakasza, Az elszállásolási szolgáltatást nyújtó újvidéki Novi Sad Gerontológiai Központ szociális védelmi intézmény feletti alapítói jogok és kötelezettségek átruházásáról szóló határozat (VAT Hivatalos Lapja, 7/02. szám) 1. pontjával, A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 30. szakasza 1. bekezdésének 11. pontjával, és 35. szakaszának 4. bekezdésével kapcsolatban az újvidéki Novi Sad Gerontológiai Központ igazgatójának kinevezési eljárásában Vajdaság Autonóm Tartomány Kormány 2013. október 9-i ülésén

**HATÁROZATOT**  
**hozott**

## I.

A Kormány dr. DRAGAN MILOŠEVIĆ újvidéki orvost k i n e v e z i az újvidéki Novi Sad Gerontológiai Központ igazgatójának, négy évig tartó időszakra.

## II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA**

Szám: 022-670/2013.

Újvidék, 2013. október 9.

**Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,**  
Vajdaság AT Kormányának  
ALELNÖKE

**766.**

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 39/12. és 13/13. szám - átütemezés) és A Vajdaság autonóm tartományi termőföldök 2013. évi védelme, rendezése és használata program (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 6/13., 13/13. és 31/13. szám) alapján A TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG, Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék kihirdeti a

**PÁLYÁZAT**  
**módosítását**

Vissza nem térítendő eszközök odaítélésére a következő tevékenységek realizálásához: Legelők és kaszálók talajjavítása Vajdaság AT területén összesen 25 000 000,00 dinár, amelyet a Danas napilapban 2013.09.13-án a Vajdaság Autonóm Tartomány 35/13. számú Hivatalos Lapjában tett közzé, úgy, hogy a pályázat tartamát megváltoztatja és 2013. 10. 30-ig hosszabbítja meg.

**767.**

A Vajdaság AT 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 39/12. és 26/13. szám - átütemezés) és A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi állattenyésztés-fejlesztési programja (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 34/13. szám) alapján A Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság

**P Á L Y Á Z A T O T**  
**ír ki**

eszközök odaítélésére Vajdaság Autonóm Tartományban a jószágtenyésztői egyesületek munkájának fejlesztési programja 2013. évi végrehajtásához

A Vajdaság autonóm tartományi jószágtenyésztő egyesületek 2013. évi munkájának fejlesztési költségei egy részének társfinanszírozását szolgáló eszközök teljes összege 4 000 000,00 dinár. Az előirányzott eszközök a Vajdaság AT területén székhellyel rendelkező és a mezőgazdasági szakszolgálatok (regionális tenyésztő szervezetek) rendszeréhez tartozó jószágtenyésztő egyesületek munkájának fejlesztésére kerülnek felosztásra.

A szükséges dokumentumok:

1. a Titkárság honlapján található pályázati űrlap;
2. a Gazdasági Jegyzékek Ügynökségének jegyzékében való bejegyzésről szóló határozat fénymásolata;
3. az adóazonosító űrlap fénymásolata;
4. az aláírási címpéldány fénymásolata - a Kincstári Igazgatóságnál nyitott külön rendeltetésű alszámlához (A 2013. július 17. hatályba lépett A költségvetési rendszerről szóló törvény módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény alapján azoknak a jogi személyeknek, amelyeknek a költségvetésből utalják át az eszközöket, külön rendeltetésű dinárszámlát kell nyitniuk a Kincstári Igazgatóságnál ezekhez az eszközökhöz);
5. jegyzőkönyv az egyesület munkájáról, amelynek felügyeletét a Regionális Tenyésztői Szervezet (Mezőgazdasági Szakszolgálat) végezte;
6. az egyesület 2013. évi munkaprogramja (témák, célok, a megvalósítás ideje és helye).

A jószágtenyésztő egyesületek - jószágtenyésztő társulások munkájának fejlesztési költségei egy részének társfinanszírozására és megtérítésére előirányzott eszközöket állatfajokként végezzük, és-pedig: szarvasmarha-tenyésztés, sertés-tenyésztés, juhtenyésztés, kecsketenyésztés, lótenyésztés, baromfitenyésztés, galambtenyésztés, házinyúltenyésztés és méhészet.

A jószágtenyésztő egyesületek munkájának fejlesztési költségei egy részének társfinanszírozása és megtérítése a 2013. évben a következőkre vonatkozik: képzésre, különféle rendezvényekre, más egyesületek látogatására és tapasztalatcserére a jószágtenyésztés területén. Az egyesületek programtevékenységének támogatása propaganda-anyag kidolgozásában, helyiségek berendezésében és az egyesületek munkájához szükséges felszerelés (számítógép, digitális fényképezőgép, kamera stb.) beszerzésében is megnyilvánul.

Szükség esetén a Titkárság fenntartja jogát, hogy a pályázótól kiegészítő dokumentumokat kérjen. A beérkezett pályázatok elbírálását a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által alakított bizottság végzi. A jelentkezések értékelésének kritériumai a beérkezett pályázati dokumentumok minősége.

A végleges határozatot az eszközök odaítéléséről a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár hozza meg. A Titkárság és az eszközfelhasználó kölcsönös jogai és kötelezettségeit szerződéssel kell szabályozni.

Az eszközök átutalása az eszközök Vajdaság AT költségvetésére való beáramlásával összhangban történik.

A szükséges pályázati dokumentumokat 2013. 11. 01-jével bezárólag a következő címre kell eljuttatni: Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, 21000 Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16., fel kell tüntetni: Pályázat a jószágtenyésztők egyesületei számára.

A Pályázat szövege és a pályázati formanyomtatvány a Titkárság következő honlapján található: [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs)

A késve érkező vagy hiányosan benyújtott kérelmeket figyelmen kívül hagyjuk.

Bővebb tájékoztatás a 021/487-4432 telefonszámon kapható.

**768.**

Az állattenyésztési törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 41/09. és 93/12. szám) 19. szakasza és A Vajdaság AT hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/09. és 67/2012. szám – alkotmánybírósi határozat) 15. szakasza 1. bekezdésének 3. pontja alapján, valamint A Vajdaság AT 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel (VAT Hivatalos Lapja, 39/12. és 26/13. szám – átütöztetés) és a Vajdaság autonóm tartományi 2013. évi állattenyésztési fejlesztési programmal (VAT Hivatalos Lapja, 34/13. szám) kapcsolatban, a Tartományi Mezőgazdasági, Víz-és Erdőgazdálkodási Titkárság

**PÁLYÁZATOT  
ír ki**

a Vajdaság autonóm tartományi tenyésztési programra vonatkozó éves intézkedési program 2013. évi végrehajtásához szükséges eszközök felosztására

A Vajdaság autonóm tartományi 2013. évi tenyésztési programra vonatkozó éves intézkedési program (a továbbiakban: Program) végrehajtásához szükséges eszközök 52 500 000,00 dinárt kitevő összegét a következőkre kell felhasználni:

- a) A szarvasmarha-tenyésztésben, a sertés-tenyésztésben, a juh-tenyésztésben és a kecske-tenyésztésben, a baromfitenyésztésben, a patásoknál és a méhészetben végrehajtandó tenyésztési programok intézkedéseinek végrehajtására; és
- b) A program végrehajtására irányuló ellenőrzési teendőkre.

A tenyésztési programok végrehajtására irányuló intézkedéseket az 1 – 6-ig terjedő táblázatokban megállapított egységár terjedelmében és összegében kell végrehajtani a munka valamennyi intézkedése esetében, az ezen rendeltetésre biztosított eszközök beáramlásának üteme szerint, éspedig:

1. táblázat. A tenyésztési program végrehajtásának intézkedései a szarvasmarha-tenyésztésben

| Sorszám | Az intézkedések elnevezése                            | Az intézkedések tervezett terjedelme | Egység mérték szerinti ár/din. | Összesen dinár   |
|---------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|------------------|
|         | Őshonos szarvasmarha fajták                           |                                      |                                |                  |
|         | Podoli fajták                                         |                                      |                                |                  |
| 1.      | Nemesítési szemlék                                    | 170                                  | 350                            | 59 500           |
|         | Busa                                                  |                                      |                                |                  |
| 1.      | Nemesítési szemlék                                    | 52                                   | 350                            | 18 200           |
| 2.      | A törzskönyvezett tehén termelékenységének ellenőrzés | 24                                   | 2 000                          | 48 000           |
|         | Nemesített szarvasmarha fajták                        |                                      |                                |                  |
|         | Szimentáli fajta                                      |                                      |                                |                  |
| 1.      | Nemesítési szemlék                                    | 3 450                                | 300                            | 1 035 000        |
| 2.      | Az előhasi tehén lineáris osztályozása                | 270                                  | 200                            | 54 000           |
| 3.      | A törzskönyvezett tehén tejlékenységének ellenőrzése  | 1 380                                | 1 350                          | 1 863 000        |
| 4.      | A bikák anyáinak ellenőrzése                          | 31                                   | 3 000                          | 93 000           |
| 5.      | A bikák teljesítőképesség-tesztje                     | 4                                    | 25 000                         | 100 000          |
| 6.      | A bikák biológiai tesztje                             | 5                                    | 20 000                         | 100 000          |
| 7.      | A tejlékenység progenitúra tesztje                    | 5                                    | 30 000                         | 150 000          |
|         | Holstein-fríz fajta                                   |                                      |                                |                  |
| 1.      | Nemesített szemlék                                    | 24 100                               | 300                            | 7 230 000        |
| 2.      | Az előhasi tehén lineáris osztályozása                | 1 030                                | 200                            | 206 000          |
| 3.      | A törzskönyvezett tehén tejlékenységének ellenőrzése  | 9 158                                | 1 350                          | 12 363 300       |
| 4.      | A bikák anyáinak ellenőrzése                          | 140                                  | 3 000                          | 420 000          |
| 5.      | A bikák teljesítőképesség-tesztje                     | 4                                    | 25 000                         | 100 000          |
| 6.      | A bikák biológiai tesztje                             | 5                                    | 20 000                         | 100 000          |
| 7.      | A tejlékenység progenitúra tesztje                    | 6                                    | 30 000                         | 180 000          |
|         | <b>A SZARVASMARHA-TENYÉSZTÉSBE<br/>ÖSSZESEN:</b>      |                                      |                                | <b>2 412 000</b> |

2. táblázat. A tenyésztési program végrehajtásának intézkedései a sertés-tenyésztésben

| Sorszám | Az intézkedések elnevezése                                    | Az intézkedések tervezett terjedelme | Egység mérték szerinti ár/din. | Összesen dinár |
|---------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|----------------|
|         | Őshonos fajok                                                 |                                      |                                |                |
|         | Mangalica                                                     |                                      |                                |                |
| 1.      | A törzskönyvezett tenyészkocák termelékenységének ellenőrzése | 74                                   | 300                            | 22 200         |

|    |                                                               |        |       |            |
|----|---------------------------------------------------------------|--------|-------|------------|
| 2. | A törzskönyvezett tenyészkatok termelékenységének ellenőrzése | 7      | 900   | 6 300      |
|    | Nemesített sertésfajták                                       |        |       |            |
| 1. | Sertések nemesített szemléi                                   | 23 525 | 100   | 2 352 500  |
| 2. | A törzskönyvezett tenyészokok termelékenységének ellenőrzése  | 19 250 | 300   | 5 775 000  |
| 3. | A törzskönyvezett tenyészkatok termelékenységének ellenőrzése | 610    | 900   | 549 000    |
| 4. | A tenyészkatok anyáinak kiválasztása és ellenőrzése           | 580    | 3 000 | 1 740 000  |
| 5. | A tenyészkatok teljesítőképesség-tesztje                      | 950    | 3 000 | 2 850 000  |
| 6. | A süldők teljesítőképesség-tesztje                            | 11 300 | 300   | 3 390 000  |
| 7. | A tenyészkatok biológiai tesztje                              | 43     | 5 000 | 215 000    |
|    | A SERTÉSTENYÉSZTÉSBEN ÖSSZESEN:                               |        |       | 16 900 000 |

3. táblázat. A tenyésztési program végrehajtásának intézkedései a juh- és kecsketenyésztésben

| Sorszám | Az intézkedések elnevezése               | Az intézkedések tervezett terjedelme | Egység mérték szerinti ár/din. | Összesen dinár |
|---------|------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|----------------|
|         | Őshonos juhajtók                         |                                      |                                |                |
|         | Cigája, kajlaszárú nőstény               |                                      |                                |                |
| 1.      | A juhok nemesítő szemléje                | 1 290                                | 100                            | 129 000        |
| 2.      | A juhok termelékenységének ellenőrzése   | 808                                  | 300                            | 242 400        |
|         | Nemesített juhajtók                      |                                      |                                |                |
| 1.      | A juhok nemesítő szemléje                | 7 230                                | 100                            | 723 000        |
| 2.      | A juhok termelékenységének ellenőrzése   | 4 000                                | 300                            | 1 200 000      |
| 3.      | A kosok teljesítőképesség-tesztje        | 10                                   | 2 800                          | 28 000         |
| 4.      | A kosok biológiai tesztje                | 5                                    | 2 000                          | 10 000         |
| 5.      | A kosok progenitúra tesztje              | 3                                    | 3 500                          | 10 500         |
|         | Nemesített kecskeajtók                   |                                      |                                |                |
| 1.      | A kecskék nemesítő szemléje              | 1 140                                | 100                            | 114 000        |
| 2.      | A kecskék termelékenységének ellenőrzése | 780                                  | 300                            | 234 000        |
| 3.      | A kecskék tejelőképességének ellenőrzése | 387                                  | 1 300                          | 503 100        |
| 4.      | A kecskebak biológiai tesztje            | 3                                    | 2 000                          | 6 000          |
|         | JUH- ÉS KECSKETENYÉSZTÉSBEN ÖSSZESEN:    |                                      |                                | 3 200 000      |

4. táblázat. A tenyésztési program végrehajtásának intézkedései a baromfitenyésztésben

| Sorszám | Az intézkedések elnevezése                                                      | Az intézkedések tervezett terjedelme | Egység mérték szerinti ár/din | Összesen dinár |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------|
|         | Őshonos baromfiajtók                                                            |                                      |                               |                |
|         | Zombori búbos, kopasznyakú, zombori (dunamelléki) liba, házi kacsa, házi pulyka |                                      |                               |                |
| 1.      | Azonosítás és jelölés                                                           | 690                                  | 150                           | 103 500        |
| 2.      | A termelékenységi tulajdonságok ellenőrzése                                     | 497                                  | 150                           | 74 550         |
|         | A hibrid baromfi és gazdasági fajtái                                            |                                      |                               |                |
| 1.      | Nehéz típusú törzssereg ellenőrzése a tenyésztésben                             | 181 800                              | 4                             | 727 200        |
| 2.      | Nehéz típusú törzssereg ellenőrzése a hasznosításban                            | 184 000                              | 4                             | 736 000        |
| 3.      | Könnyű típusú törzssereg ellenőrzése a tenyésztésben                            | 12 800                               | 4                             | 51 200         |
| 4.      | Könnyű típusú törzssereg ellenőrzése a hasznosításban                           | 15 000                               | 4                             | 60 000         |
| 5.      | A tiszta fajú tyúkok ellenőrzése                                                | 1 920                                | 10                            | 19 200         |
| 6.      | A pulyka törzssereg ellenőrzése                                                 | 1 735                                | 10                            | 17 350         |
| 7.      | A brojlerek tesztje                                                             | 1 960                                | 150                           | 294 000        |
| 8.      | Konzum tojásra tenyésztett tyúkok tesztje                                       | 780                                  | 150                           | 117 000        |
|         | A BAROMFITENYÉSZTÉSBEN ÖSSZESEN:                                                |                                      |                               | 2 200 000      |

5. táblázat. A tenyésztési program végrehajtásának intézkedései a patásállatoknál

| Sorszám | Az intézkedések elnevezése                                                                                                                                             | Az intézkedések tervezett terjedelme | Egység mérték szerinti ár/din. | Összesen dinár |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|----------------|
|         | Sportlófajták                                                                                                                                                          |                                      |                                |                |
|         | - Angol telivér,<br>Llipicánerek                                                                                                                                       |                                      |                                |                |
| 1.      | Ismert eredetű kancák törzstenyésztésének termelékenységi ellenőrzése                                                                                                  | 187                                  | 3 000                          | 561 000        |
| 2.      | A magángazdaságokban levő méneselek törzstenyésztése keretében a szakbizottság által a „pepinierek”-ként meghatározott tenyészcsődörök reprodukcióban való alkalmazása | 22                                   | 16 000                         | 352 000        |
| 3.      | Saját tenyésztésű 1-3 éves korú mindkét nemű növendékjószág tenyésztése a méneseken                                                                                    | 54                                   | 7 000                          | 378 000        |
| 4.      | A magángazdaságokban saját tenyésztésű 1 – 3 éves korú mindkét nemű növendékjószág tenyésztése                                                                         | 62                                   | 7 000                          | 434 000        |
| 5.      | Csődörök engedélyeztetése                                                                                                                                              | 9                                    | 7 000                          | 63 000         |
|         | Üggető fajták                                                                                                                                                          |                                      |                                |                |
| 1.      | Ismert eredetű törzskönyvezett jószág termelékenységének ellenőrzése                                                                                                   | 7                                    | 3 000                          | 21 000         |
| 2.      | A magángazdaságokban saját tenyésztésű 1 – 3 éves korú mindkét nemű növendékjószág tenyésztése                                                                         | 4                                    | 7 000                          | 28 000         |
| 3.      | Csődörök engedélyeztetése                                                                                                                                              | 3                                    | 7 000                          | 21 000         |
|         | Balkáni számár                                                                                                                                                         |                                      |                                |                |
| 1.      | Nemesítési szemlék                                                                                                                                                     | 105                                  | 400                            | 42 000         |
|         | PATÁSÁLLATOK ÖSSZESEN:                                                                                                                                                 |                                      |                                | 1 900 000      |

6. táblázat. A tenyésztési program végrehajtásának intézkedései a méhészetben

| Sorszám | Az intézkedések elnevezése                 | Az intézkedések tervezett terjedelme | Egység mérték szerinti ár/din. | Összesen dinár |
|---------|--------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|----------------|
| 1.      | Minőségi törzstenyésztés a rokoni ágakból  | 525                                  | 80                             | 42 000         |
| 2.      | A rokoni ágak teljesítőképesség-tesztje    | 5                                    | 30 000                         | 150 000        |
| 3.      | A méhanyák progenitúra tesztje             | 1                                    | 35 000                         | 35 000         |
| 4.      | Méhnemesítés termelékenység szerint        | 4                                    | 4 500                          | 18 000         |
| 5.      | A hazai „carnice” új öko-típusok figyelése | 1                                    | 30 000                         | 30 000         |
| 6.      | A hereméh anyáinak tesztje                 | 1                                    | 25 000                         | 25 000         |
|         | MÉHÉSZET ÖSSZESEN:                         |                                      |                                | 300 000        |

A tenyésztési programban foglalt 52 500 000,00 dinárt kitevő teljes összeget a tenyésztői alapszervezetek és a külön meghatalmazással rendelkező szervezetek munkájára 88% (42 786 000,00 dinár), a regionális tenyésztői szervezetek munkájára 12% (5 834 000,00 dinár), és a Program végrehajtásának a tenyésztői főszervezet által végzett ellenőrzési teendőire 7,40 % (3 880 000,00 dinár) arányban kell felosztani.

Az a) pont alatti eszközök felhasználására való jelentkezéseket joguk van benyújtani a Vajdaság AT területéről való tenyésztői szervezeteknek és a külön meghatalmazással rendelkező szervezeteknek, amelyek eleget tesznek Az állattenyésztési törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 41/09. és 93/12. szám) 7., 8., 9. és 10. szakaszában foglalt feltételeknek.

A b) pont alatti eszközök felhasználására való jelentkezéseket joguk van benyújtani a Vajdaság AT területéről való tenyésztői szervezeteknek, amelyek eleget tesznek Az állattenyésztési törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 41/09. és 93/12. szám) 9. szakaszában foglalt feltételeknek.

Amennyiben az ezen Program szerinti eszközöket a befutott pályázati dokumentáció alapján nem teljesítik teljes egészében, ezt a tartományi mezőgazdasági, víz-és erdőgazdálkodási titkárság határozatában egyéb fajta jószág tenyésztési intézkedéseire kell átirányítani (1-6. táblázat), és pedig A Vajdaság Autonóm Tartomány 2010 – 2014. évi

időszakára vonatkozó tenyésztési program végrehajtását szolgáló intézkedések hosszú távú programjában (VAT Hivatalos Lapja, 12/10. és 15/11. szám) (a továbbiakban: hosszú távú program) előirányozott tenyésztési intézkedések tervezett maximális éves terjedelmig terjedően.

Amennyiben nagyobb terjedelmű egyes tenyésztési intézkedéseket hajtának végre a pályázatban előirányozott terjedelemtől, és pedig legfeljebb a hosszú távú programban megállapított egyes intézkedések maximális éves terjedelméig terjedően, ekkor az intézkedés szerinti egységár arányosan alacsonyabb lesz.

A tenyésztési alapszervezetek és a külön meghatalmazással rendelkező szervezetek (Az állattenyésztési törvény 7. és 10. szakasza) a költségek megtérítésére pályázhatnak és azon regionális tenyésztési szervezet által érvényesítik az eszközökre való jogosultságukat (8. szakasz), amelynek területén végezték a teendőket, és amely végzi a munkájuk ellenőrzését és feldolgozzák a kapott adatokat. A regionális tenyésztési szervezet a saját területén a szervezetektől összegyűjtött pályázati dokumentációt, a pályázati feltételeknek eleget tevő szervezetek gyűjtő jegyzékével együtt megküldi a Titkárságnak.

A szükséges dokumentáció: a) Pályázati jelentkezés, b) A kérelmező tenyésztési programjának végrehajtására irányuló éves intézkedési program kivonata, azon terület adatai, amelyen a programot végre kell hajtani, a program végrehajtásához szükséges káderbeli és műszaki felkészültség adatai, c) A jószág fajtái szerinti jelentkezés, d) A kérelmezőnél a tenyésztési program végrehajtásának intézkedési

teendőin dolgozó személy oklevelének hitelesített fénymásolata; e) A munkakönyv hitelesített fénymásolata, f) A Mezőgazdasági, Erdőgazdálkodási és Vizgazdálkodási Minisztérium által kiadott végzés Az állattenyésztési törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 41/09. és 93/12. szám) 7., 8., 9. és 10. szakasza alapján a tenyésztői szervezetek és külön meghatalmazással rendelkező szervezet jegyzékébe való bejegyzésről; g) A regionális tenyésztési szervezetnek meg kell küldenie a saját területén működő a pályázati feltételeket kielégítő tenyésztési alapszervezetek gyűjtő jegyzékét is; h) Az aláírási címpéldány fénymásolatát a Kincstári Igazgatóságnál nyitott külön rendeltetésű számlához (A 2013. július 17. hatályba lépett A költségvetési rendszerről szóló törvény módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény alapján azoknak a jogi személyeknek, amelyeknek a költségvetésből utalják át az eszközöket, külön rendeltetésű dinárszámlát kell nyitniuk a Kincstári Igazgatóságnál ezekhez az eszközökhöz).

Szükség esetén, a Titkárság fenntartja jogát, hogy a kérelmezőtől kiegészítő dokumentációt kérjen. A befutott jelentkezések elbírálását a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által alakított bizottság végzi. A jelentkezés elbírálásának kritériumai a benyújtott pályázati dokumentáció minősége.

Az eszközök odaítéléséről a végleges döntést a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár hozza meg. A Titkárság és az eszközök felhasználói közötti jogokat és kötelezettségeket szerződésben kell szabályozni.

Az eszközök folyósítását a Vajdaság AT költségvetésébe beáramló eszközökkel összhangban kell végezni.

A jelentkező egy pályázati jelentkezéssel több rendeltetésre szolgáló eszközök odaítélésére pályázhat (1-6. táblázat).

A pályázati dokumentáció benyújtásának határideje 2013. 11. 01-jével bezárólag, és a következő címre kell eljuttatni: Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, 21000 Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16., a következő megjelöléssel: Pályázat jóság tenyésztésére.

A pályázat szövege és a pályázati jelentkezés megtalálható a Titkárság következő internetes oldalán: [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs)

A késve érkezett és hiányos pályázati jelentkezéseket nem bíráljuk el. Részletesebb információk kaphatók a következő telefonszámon: 021/487-4432.

## 769.

A Vajdaság AT 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 39/12. és 26/13. – átutemezés 29/12. szám) és A Vajdaság AT 2013. évi állattenyésztés fejlesztési programja (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 34/13. szám) alapján a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság

### PÁLYÁZATOT ír ki

a Vajdaság autonóm tartományi helyi és regionális jóságkiállítás megtartásához szükséges eszközök 2013. évi felosztására

A Vajdaság autonóm tartományi helyi és regionális jóságkiállítás megtartásának társfinanszírozására és költségei egy részének megtérítésére szolgáló eszközök összege 2 000 000,00 dinár. Az eszközök felhasználására pályázhatnak Vajdaság autonóm tartományi székhelyű polgárok társulásai – a jóságkiállítás szervezői.

A sarvasmarha, juh- és kecske-, patásállat- és sertésállat megnevezéséhez szükséges eszközök előirányozott felosztását a jóság fajtái szerint kell végezni, és pedig:

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Sarvasmarha-tenyésztésre | 600000,00    |
| Juh- és kecskenyésztésre | 300 000,00   |
| Patásállat-tenyésztésre  | 900 000,00   |
| Sertésenyésztésre        | 200 000,00   |
| ÖSSZESEN dinárban:       | 2 000 000,00 |

Az egyes jóságfajta kiállításának esetében tervezett, de a befutott pályázati dokumentáció alapján nem realizált eszközök a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár határozatával az összesen tervezett eszközök keretében átirányítható más fajta jóság kiállítására.

A szükséges dokumentáció:

1. A Titkárság internetes oldalán található pályázati űrlap,
2. A Gazdasági Nyilvántartási Ügynökség nyilvántartásába való bejegyzésről szóló határozat fénymásolata,
3. Az adóazonosító szám formanyomtatványának fénymásolata,
4. Az aláírási címpéldány fénymásolata a Kincstári Igazgatóságnál nyitott külön rendeltetésű számlához (A 2013. július 17. hatályba lépett A költségvetési rendszerről szóló törvény módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény alapján azoknak a jogi személyeknek, amelyeknek a költségvetésből utalják át az eszközöket, külön rendeltetésű dinárszámlát kell nyitniuk a Kincstári Igazgatóságnál ezekhez az eszközökhöz),
5. A regionális állattenyésztő szervezet (mezőgazdasági szakszolgálat) által felügyelt jóságkiállítás értékelésére vonatkozó jegyzőkönyv,
6. Jelentés az eszközök rendeltetészerű felhasználásáról a költségek részletezésével (számlamásolat, számlafizetésre vonatkozó bankkivonat, az eszközök kifizetésére vonatkozó pénztári meghagyás stb.).

A helyi és regionális kiállítások megtartására vonatkozó költségek társfinanszírozása és egy részének megtérítése a következő esetekben történik: a jóság egészségügyi állapotának megállapítása, a jóság szállítási és biztosítási költségei, a kiállító terület bérbevételére szánt költségek, hangosítás, média, emelvény, a legjobb jóságnak járó díj és a serlegek, érmek, plakettek, metszetek, szalagok, rozetták, oklevelek, köszönőlevelek és katalógusok kidolgozása, a jóságot osztályozó bizottság, a regionális tenyésztő szervezet (mezőgazdasági szakszolgálat) által felügyelt jóságkiállítás osztályozására vonatkozó jegyzőkönyv kidolgozása, az ügyeletes állatorvos és a dolgozók munkája.

A költségrész térítés a 2013. október 30-ig megtartott helyi és regionális kiállítások esetében történik.

Szükség esetén, a Titkárság fenntartja a jogát, hogy a jelentkezőtől további dokumentumokat kérjen. A befutott kérelmek elbírálását a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által alakított bizottság végzi. A jelentkezés elbírálásának kritériumai a benyújtott pályázati dokumentáció minősége.

Az eszközök odaítélésére vonatkozó végleges döntést a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár hozza meg. A Titkárság és az eszközök felhasználói közötti jogokat és kötelezettségeket szerződésben kell szabályozni.

Az eszközök folyósítását a Vajdaság AT költségvetésébe beáramló eszközökkel összhangban kell végezni.

A szükséges pályázati dokumentációt 2013.11.01-jével bezárólag kell benyújtani a következő címre: Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, 21000 Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16., a következő megjelöléssel: Pályázat jóságkiállításra.

A pályázat szövege és a pályázati jelentkezés megtalálható a Titkárság következő internetes oldalán: [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs)

A késve érkezett és hiányos pályázati jelentkezéseket nem bíráljuk el. Részletesebb információk kaphatók a következő telefonszámon: 021/487-4432.

## 770.

A Vajdaság AT 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 39/12. és 26/13. szám – átutemezés) és A Vajdaság AT 2012. évi állattenyésztés fejlesztési programja (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 34/13. szám) alapján a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság

### PÁLYÁZATOT ír ki

a Vajdaság Autonóm Tartományban a házi állatok genetikai erőforrásának megőrzéséhez és fenntartható felhasználásához szükséges eszközök 2013. évi felosztására

Az 1 500 000,00 dinár eszközösszeget a házi állatok genetikai erőforrásának tulajdonosainál folyó munkafejlesztés és ezen ritka fajú jóság kihalástól való megőrzés költségei egy részének társfinanszírozására kell fordítani, a házi állatok autochton fajai megőrzése,

fenntartható felhasználása és tenyésztési módjának fejlesztése céljából, és pedig: szarvasmarha-tenyésztés (podoli fajták és busa), sertés-tenyésztés (mangalica) és juhtenyésztés (kajlaszarvú nőtény és csókai cigája), amelyeknek egyedei alapszervezetek, regionális és fő tenyésztői szervezetek ellenőrzése alatt állnak (Az állattenyésztésről szóló törvény, Az SZK Hivatalos Közlönye, 41/09. és 93/12. szám 7.,

8. és 9. szakasza) - 1. táblázat.

Az ezen eszközök érvényesítésére való jogosultságuk csak azon polgárok egyesületeinek van, amelyeknek tagjai házi állatok genetikai erőforrásának (autochton fajok) tulajdonosai Vajdaság autonóm tartományi székhellyel.

1. táblázat. A 2013. évre vonatkozó eszközfelosztás a genetikai erőforrások esetében

| Sorszám | Az autochton fajok fajtái                                                                                                                                | Az egyedek száma | Összeg<br>dinárban |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|
| 1.      | Szarvasmarha-tenyésztés: a) podoli fajták<br>(Tehenek és hím tenyészbika)                                                                                | 100              | 60 000             |
| 2.      | b) busa<br>(Tehenek és hím tenyészbika)                                                                                                                  | 40               | 100 000            |
| 3.      | Sertés-tenyésztés: a) mangalica<br>(Nőtény koca és hím tenyész egyedek)                                                                                  | 170              | 170 000            |
| 4.      | Juhtenyésztés: Összesen<br>a) kajlaszarvú nőtény<br>(Tenyészjószág: nőtény és hím egyedek)<br>b) csókai cigája<br>(Tenyészjószág: nőtény és hím egyedek) | 700              | 630 000            |
|         | ÖSSZESEN, dinárban:                                                                                                                                      |                  | 1 500 000          |

Az egyes fajta és autochton fajta jószág esetében tervezett, de nem realizált eszközöket a befutott dokumentáció alapján, a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár határozatával az ezen rendeltetésre tervezett teljes eszközösszeg keretében át lehet irányítani más fajta és autochton fajta jószágra.

Ha nagyobb vagy kisebb számú jószág egyed jelentkezik, mint amennyit a pályázat előirányozott, akkor az egység ár mértéke is arányosan csökken vagy növekszik.

A szükséges dokumentáció:

1. A Titkárság internetes oldalán található pályázati űrlap,
2. A genetikai erőforrások megtartott nemesítési szemléin készült a tenyésztési alapszervezet, a regionális és fő tenyésztési szervezet által hitelesített bizottsági jegyzőkönyv,
3. A Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásában szereplő aktív státusra vonatkozó bizonylat vagy a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartása kivonatának – a mezőgazdasági birtok adatainak fénymásolata,
4. A következő mellékletek fénymásolata: a jószágot tartó vagy tenyésztő birtokon levő állatok fajtája és létszáma - a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartásába való bejegyzés és a nyilvántartás vezetésének módjára és feltételeire, az adatváltozások bejegyzése iránti kérelem űrlapjaira és mellékleteire, a kérelemhez mellékelendő dokumentációra, az adatok őrzésének módjára, valamint a mezőgazdasági birtok passzív státusának feltételeire vonatkozó szabályzatban (Az SZK Hivatalos Közlönye, 111/09., 21/10., 89/10., 22/11., 97/11. és 15/12. szám, a továbbiakban: Szabályzat) található,
5. A mezőgazdasági birtok üzemeltetője személyi igazolványának fénymásolata,
6. a) A bejegyzett mezőgazdasági birtokok esetében az e célra nyitott bankszámla kártyájának fénymásolata.  
b) Jogi személyek esetében: az aláírási címpéldány fénymásolata - a Kincstári Igazgatóságnál nyitott külön rendeltetésű alszámlához (A 2013. július 17. hatályba lépett A költségvetési rendszerről szóló törvény módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény alapján azoknak a jogi személyeknek, amelyeknek a költségvetésből utalják át az eszközöket, külön rendeltetésű dinárszámlát kell nyitniuk a Kincstári Igazgatóságnál ezekhez az eszközökhöz).

Szükség esetén, a Titkárság fenntartja a jogát, hogy a jelentkezőtől kiegészítő dokumentációt kérjen. A befutott jelentkezések elbírálását a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által alakított bizottság végzi. A jelentkezés elbírálásának kritériumai a benyújtott pályázati dokumentáció minősége.

Az eszközök odaítéléséről a végleges döntést a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár hozza meg. A Titkárság és az eszközök felhasználói közötti jogokat és kötelezettségeket szerződésben kell szabályozni.

Az eszközök folyósítását a Vajdaság AT költségvetésébe beáramló eszközökkel összhangban kell végezni.

A szükséges pályázati dokumentációt 2013. 11. 01-jével bezárólag kell benyújtani a következő címre: Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, 21000 Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút 16., a következő megjelöléssel: Pályázat genetikai erőforrásokra.

A pályázat szövege és a pályázati jelentkezés megtalálható a Titkárság következő internetes oldalán: [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs)

A feltüntetett határidőn túl és hiányos dokumentációval érkezett jelentkezéseket nem bíráljuk el.

Részletesebb információk a következő telefonszámon kaphatók: 021/487-4432.

## 771.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 54. szakasza, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/11., 03/12. - átütöztetés, 29/12.- átütöztetés és 26/13. - átütöztetés szám) 8., 20. és 24. szakasza, valamint A biomassza sertéstelepeken való felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozására szolgáló vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítéléséről szóló a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság 2013. szeptember 05-i 115-401-3383/2013-01 számú szabályzatának (a továbbiakban: Szabályzat) 4. szakasza alapján

A TARTOMÁNYI ENERGETIKAI ÉS ÁSVÁNYI  
NYERSANYAGÜGYI TITKÁRSÁG  
Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék

### NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT

ír ki

**VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ SERKENTŐ ESZKÖZÖK  
ODAÍTÉLÉSÉRE A BIOMASSZA SERTÉSTELEPEKEN  
VALÓ FELHASZNÁLÁSÁRA IRÁNYULÓ PROJEKTEK  
MEGVALÓSÍTÁSÁNAK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁHOZ**

I. A pályázaton való részvételi jog és a rendeltetések, amelyekre az eszközök felhasználhatók

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány területén székhellyel rendelkező, állattenyésztésre bejegyzett földműves szövetkezetek, bejegyzett mezőgazdasági birtokok, gazdasági társaságok és vállalkozók projektjeinek megvalósítására lehet használni a hulladék biomassza sertéstelepeken levő épületeinek fűtésére/hűtésére és szellőztetésére való használatához, az alábbiak társfinanszírozásával:

- A) a meglévő belső berendezésű fűtő, hűtő és szellőztető rendszerek felújítása,  
 B) új belső berendezésű fűtő, hűtő és szellőztető rendszerek kiépítése.

Az odaítélendő eszközök nem használhatóak:

1. vámadóra
2. ÁFA-ra
3. használt berendezés beszerzésére.

A fenti rendeltetésre az eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel kell biztosítani az 547 költséghelyrendben, 454 gazdasági osztályozás-szubvenciók magánvállalatoknak, 4542 - Nagy szubvenciók magánvállalatoknak.

A vissza nem térítendő eszközöket pályázat útján kell odaítélni. A pályázat teljes szövege a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában és a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) <http://www.psemr.gov.rs/> honlapján jelenik meg. Rövidített formában a pályázat a Vajdaság Autonóm Tartomány egész területét befedő nyilvános/napisajtóban jelenik meg.

## II. A projekt céljai

Az odaítélendő vissza nem térítendő eszközök a pályázat I. pontjában részletezett rendeltetésre, a következő céllal használhatóak:

- az energiahasználat csökkentésének serkentése a sertéstenyésztésben;
- a rendelkezésre álló technológiák jobb alkalmazása a sertéstenyésztésben;
- nagyobb hatékonyság és gazdaságosság az energiahasználatban a környezetvédelem elvének alkalmazásával;
- a termékek és a szolgáltatások versenyképességének növelése a termelés illetve szolgáltatások a termék, illetve szolgáltatás egysége szerinti energiafogyasztás csökkentésével létrejött csökkentése az energiahatékonyság intézkedéseinek végrehajtásával a sertéstelepeken levő épületekben;
- intézkedések és tevékenységek foganatosítása, amelyek az energiahatékonyság és a mezőgazdasági termelés előmozdításának ellenőrizhető és mérhető vagy felmérhető növeléséhez vezet;
- az energiahatékonyság javítása az energiafogyasztás csökkentése révén ugyanolyan terjedelmű és minőségű szolgáltatásért vagy a szolgáltatások terjedelmének és minőségének növelése.

## III. A pályázati feltételek

1. Az odaítélésre szánt eszközök teljes összege 52 000 000,00 dinár (betűkkel: ötvenkét millió dinár);
2. Egy pályázó csak egy projekttel pályázhat;
3. A jelentkezések benyújtásának határideje 2013. október 21.

## IV. A pályázatra benyújtandó dokumentumok és a jelentkezés módja

A pályázatra a jelentkezéseket személyesen lehet benyújtani a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken vagy postán küldeni, kötelezően írásban, kizárólag a Titkárságon kapható vagy a Titkárság honlapjáról letölthető pályázati formanyomtatványon. A jelentkezéseket két példányban kell benyújtani, hitelesítve és a jelentkező felelős személyének aláírásával, zárt borítékban a pályázat nevének megjelölésével, a következő címre:

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya  
 Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság  
 Mihajlo Pupin sugárút 16.  
 21000 Újvidék

A kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített jelentkezéssel a pályázaton való részvételhez kézbesíteni kell a kötelező dokumentumokat, sorrendben:

## A) A MEGLÉVŐ BELSŐ BERENDEZÉSŰ FŰTŐ, HŰTŐ ÉS SZELLŐZTETŐ RENDSZEREK FELÚJÍTÁSÁT CÉLZÓ PROJEKTEK

A pályázatra benyújtandó kötelező dokumentumok tartalmazzák:

1. a kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített pályázati jelentkezőlapot (letölthető a Titkárság honlapjáról);
2. hivatalos bizonyítékot a bejegyzésről (hitelesített kivonat a Gazdasági Jegyzékek Ügynökségének jegyzékéből, illetve a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartójából, amelyeket a Kincstári Igazgatóság ad ki - nem lehet régebbi 30 napnál);
3. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
4. a meglévő fűtő, hűtő és szellőztető rendszer (gépi, villany) felújításának fő tervét. A projekt felöleli a belső berendezéssel ellátott kazánházat - erőművet, amelyet engedélyeztetett cég készített;
5. az eredeti ingatlan-nyilvántartási lapot valamennyi melléklettel, amelyből megállapítható a föld/ingatlan feletti tulajdonjog vagy használati jog;
6. az aláírási címpéldány fénymásolatát (gazdasági társaságok, vállalkozók és földműves szövetkezetek esetében);
7. a kérelmező személyi igazolványának fénymásolatát vagy leolvasott chippes személyi igazolványát (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében);
8. váltót (gazdasági társaságok, vállalkozók és földműves szövetkezetek esetében) illetve személyes váltót (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében) - csak a jóváhagyott projektekhez kell benyújtani a szerződés aláírása előtt;
9. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyítékot (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
10. a kérelmező nyilatkozatát, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlíttlen kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
11. nyilatkozatot, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
12. nyilatkozatot az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
13. siker- és állapotmérleget az utóbbi két évben (a földműves szövetkezetek és gazdasági társaságok esetében).

## B) ÚJ BELSŐ BERENDEZÉSŰ FŰTŐ, HŰTŐ ÉS SZELLŐZTETŐ RENDSZEREK KIÉPÍTÉSÉT ÉS SZERELÉSÉT CÉLZÓ PROJEKTEK

A pályázatra benyújtandó kötelező dokumentumok tartalmazzák:

1. a kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített pályázati jelentkezőlapot (letölthető a Titkárság honlapjáról, vagy személyesen kapható a Titkárságon);
2. hivatalos bizonyítékot a bejegyzésről (hitelesített kivonat a Gazdasági Jegyzékek Ügynökségének jegyzékéből, illetve a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartójából, amelyeket a Kincstári Igazgatóság ad ki - nem lehet régebbi 30 napnál);
3. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
4. a meglévő fűtő, hűtő és szellőztető rendszer (gépi, villany) felújításának fő tervét. A projekt felöleli a belső berendezéssel ellátott kazánházat - erőművet, amelyet engedélyeztetett cég készített;
5. az eredeti ingatlan-nyilvántartási lapot valamennyi melléklettel, amelyből megállapítható a föld/ingatlan feletti tulajdonjog vagy használati jog;
6. az aláírási címpéldány fénymásolatát (gazdasági társaságok, vállalkozók és földműves szövetkezetek esetében);
7. a kérelmező személyi igazolványának fénymásolatát vagy leolvasott chippes személyi igazolványát (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében);

8. váltót (gazdasági társaságok, vállalkozók és földműves szövetkezetek esetében) illetve személyes váltót (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében) - csak a jóváhagyott projektekhez kell benyújtani a szerződés aláírása előtt;
9. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyítékot (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
10. a kérelmező nyilatkozatát, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlíthetetlen kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
11. nyilatkozatot, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
12. nyilatkozatot az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
13. siker- és állapotmérleget az utóbbi két évben (a földműves szövetkezetek és gazdasági társaságok esetében);
14. üzleti tervet.

A Titkárság fenntartja jogát, hogy a jelentkezőtől, szükség szerint, kiegészítő dokumentumokat és tájékoztatást kérjen.

A rendezetlen jelentkezéseket a bizottság nem bírálja el, és pedig:

- a késve érkező jelentkezéseket (a pályázattal előírt határidő után érkező jelentkezéseket),

- megengedhetetlen jelentkezéseket (illetéktelen személyek és alanyok által benyújtott jelentkezéseket, amelyeket a pályázat nem irányoz elő, illetve azokat, amelyek nem a pályázattal előírt célokra vonatkoznak),
- érthetetlen és hiányos jelentkezéseket (azokat a jelentkezéseket, amelyekhez nem mellékeltek az összes szükséges bizonyítékot; az aláíratlan jelentkezéseket; nem kitöltött rovatokkal; grafit ceruzával kitöltött jelentkezéseket-ha a hiányosságot az utólag kitűzött határidőben nem küszöbölik ki; a faxon és elektronikus postán (e-mail) küldött jelentkezéseket; a nem megfelelő űrlapon küldött jelentkezéseket; a megfelelő számla, bank neve valamint a bank által kiadott és hitelesített számlaszám nélkül és az érthetetlen és olvashatatlan jelentkezéseket).

Ügyszintén, nem bírálja el azoknak a szervezeteknek a jelentkezéseit, amelyek nem nyújtották be a pénzügyi és más kötelező jelentéseket a Titkárság előző pályázatai alapján a szervezetnek odaítélt eszközök felhasználásáról.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében feltüntetett jelentkezőt írásban értesítjük, amely ellen nincs joga fellebbezést benyújtani, sem közigazgatási eljárást indítani.

#### V. Az eszközök felosztásának kritériumai

Az eszközök végső felhasználóknak való odaítélésre vonatkozó döntéshozatal alkalmával pontozzuk a befutott jelentkezéseket, az alábbi kritériumok alkalmazásával:

| Az önerő részvétele                                                                                                    |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 60-80%-ig                                                                                                              | 10 pont |
| 40-60%-ig                                                                                                              | 5 pont  |
| 20-40%-ig                                                                                                              | 1 pont  |
| Fiaztató megléte                                                                                                       |         |
| Igen                                                                                                                   | 10 pont |
| Nem                                                                                                                    | 0 pont  |
| A hízók száma                                                                                                          |         |
| 200 sertésig                                                                                                           | 10 pont |
| 200-500 sertésig                                                                                                       | 5 pont  |
| 500 sertésen felül                                                                                                     | 1 pont  |
| A műszaki-technológiai megoldások minősége                                                                             |         |
| Biomasszával való ellátás - automatikus                                                                                | 8 pont  |
| Biomasszával való ellátás - félautomata                                                                                | 4 pont  |
| Biomasszával való ellátás - kézíleg                                                                                    | 1 pont  |
| Szellőztetés bevezetése frekvencián szabályozott ventilátorokkal, hulladék hő használata rekuperátoron keresztül, stb. | 7 pont  |
| Várható pénzügyi takarékoság az energiafogyasztás (hő és villany) csökkenésében<br>%-ban éves szinten                  |         |
| 20-30% és több                                                                                                         | 15 pont |
| 10-20%                                                                                                                 | 10 pont |
| 5-10%                                                                                                                  | 5 pont  |
| A Vajdaság AT költségvetése és egyéb alapok eszközeinek eddigi használata                                              |         |
| Nem használt eszközöket                                                                                                | 10 pont |
| Legfeljebb 1 000 000,00 dinárt használt                                                                                | 5 pont  |
| 1 000 000,00 dinár felett használt eszközöket                                                                          | 0 pont  |

#### VI. Döntéshozatal az eszközök odaítélésről

A tartományi energetikai és ásványi nyersanyagügyi titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal külön pályázati bizottságot alakít a Titkárság foglalkoztatottjai közül, de alkalmazhat emi-nens szakembereket is arról a területéről, amelyre a Titkárság kiírta

a pályázatot (a továbbiakban: bizottság) és megállapítja az eszközök odaítélésére tett javaslatok titkárnak való benyújtásának határidejét.

A bizottság a Szabályzat alapján elkészíti az eszközök odaítélésének javaslatát. A Szabályzat a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) honlapján van.

A tartományi titkár elbírálja a bizottság eszközök odaítélésére tett javaslatait és határozatot hoz az eszközök végső felhasználóknak való odaítélés-

séről. Ez a határozat végleges és nem nyújtható be ellene jogorvoslat.

A pályázat eredményeit a Titkárság hivatalos honlapján teszi közzé.

A bizonyos projekt finanszírozásáról meghozott határozat után a jelentkező szerződést ír alá a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkársággal.

A jelentkezéseket és a csatolt dokumentációt nem küldjük vissza a benyújtóknak.

#### VII. Szerződés az eszközök odaítéléséről

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatban a tartományi titkár megállapítja az eszközök felhasználónkénti egyedi összegét.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően a titkár a Titkárság nevében az eszközfelhasználóval szerződést köt az eszközök odaítéléséről.

A szerződés kötelező elemei:

- az odaítélt eszközök összege
- a rendeltetés, amelyre az eszközök odaítélésre kerülnek
- az időszak, amelyre a szerződést megkötik
- az eszközfelhasználó kötelezettségei
- a Titkárságnak benyújtandó jelentések
- a szerződésben foglalt tevékenységek realizálásához jelentős egyéb elemek

#### VIII. A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

Az adminisztratív ellenőrzést a Titkárság végzi, a benyújtó jelentkezésének és a csatolt dokumentumoknak az ellenőrzésével.

A tartományi titkár határozattal a Titkárság foglalkoztatottjai közül külön bizottságot alakít a monitoring elvégzésére és a projektek megvalósítása, valamint az eszközfelhasználó szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése közvetlen ellenőrzésére.

Az eszközfelhasználó a Titkárságnak köteles kézbesíteni a jelentéseket, a szerződésben foglalt kötelezettségével összhangban.

Az eszközfelhasználók a nyilvános pályázat szerint kötelesek a nyilvános pályázat szerint finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok minden nyilvános közzétételénél és megjelentetésénél feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett a Vajdaság Autonóm Tartomány, Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság.

A pályázattal kapcsolatos bővebb tájékoztatást a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárságon kaphat a 021/487-4337-es telefonszám tárcsázásával, munkanapokon 09:00-11:00 óráig, vagy a [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) elektronikus posta útján.

## 772.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 54. szakasza, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/11., 03/12. - átütemezés, 29/12. - átütemezés és 26/13. - átütemezés szám) 8., 20. és 24. szakasza, valamint A takarékos közmegvilágításra irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozására szolgáló vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítéléséről szóló a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság 2013. szeptember 05-i, 115-401-3385/2013-01 számú szabályzatának (a továbbiakban: Szabályzat) 4. szakasza alapján

A TARTOMÁNYI ENERGETIKAI ÉS ÁSVÁNYI  
NYERSANYAGÜGYI TITKÁRSÁG  
Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék

#### NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT ír ki

#### VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ SERKENTŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE A TAKARÉKOS KÖZMEGVILÁGÍTÁSRA IRÁNYULÓ PROJEKTEK MEGVALÓSÍTÁSÁNAK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁHOZ

I. A pályázaton való részvételi jog és a rendeltetések, amelyekre az eszközök felhasználhatók

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő helyi önkormányzatok a közmegvilágítás felújítását célzó projektjeinek társfinanszírozásához

1. A jelen szabályzat 2. szakasza értelmében közmegvilágításra a következő nyilvános területek megvilágítását kell érteni: utcák, terek, hidak, gyalogjárda lakó- és más épületek mellett, parkokban, a településeken és háztömbökben, levő területek, temetők, rendezett folyópártok, iskolaudvarok, gyermekjátszó-terek és egyéb területek)

lehet használni, és pedig:

1. a meglévő lámpák felcserélésére takarékos világításforrással
2. közmegvilágítást irányító rendszerek cseréjére/beszerzésére és szerelésére

Az odaítélendő eszközöket nem lehet felhasználni:

1. vámadóra
2. áfára
3. használt berendezés beszerzésére

A fenti rendeltetésre az eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel kell biztosítani az 537 költséghelyrendben, 463 gazdasági osztályozás-átutalások a többi hatalmi szinteknek, 4632 - Nagy átutalások a többi hatalmi szinteknek-finaniszírozási forrás 01 00 - költségvetési bevételek.

A vissza nem térítendő eszközöket pályázat útján kell odaítélni. A pályázat teljes szövege a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában és a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) <http://www.psemr.gov.rs/> honlapján jelenik meg. Rövidített formában a pályázat a Vajdaság Autonóm Tartomány egész területét befedő nyilvános/napisajtóban jelenik meg.

#### II. A projekt céljai

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközök a pályázat I. pontjában részletezett rendeltetésre, a következő céllal használhatóak: a helyi önkormányzati egységek ösztönzése olyan intézkedések és tevékenységek foganatosítására, amelyek az ellenőrizhető és mérhető vagy felmérhető energiahatékonyság növeléséhez vezetnek a közmegvilágítás területén az energiafogyasztás csökkentése által ugyanolyan terjedelmű és minőségű szolgáltatásért, vagy a szolgáltatások terjedelmének és minőségének növeléséhez vezetnek; jobb minőségű közmegvilágítási szolgáltatással a közművesítési szolgáltatási rendszer fejlesztéséhez vezetnek a korszerű berendezések és felszerelés műszaki lehetőségeinek keretében; a közmegvilágítási szolgáltatáshoz szükséges kezelés, karbantartás és ellenőrzés költségeinek csökkentéséhez vezetnek, a közlekedésben résztvevők és maga a helyi önkormányzati egység lakossága biztonságának növeléséhez vezetnek.

#### III. A pályázati feltételek

1. Az odaítélésre szánt eszközök teljes összege 14 000 000,00 dinár (betűkkel: tizennégy millió dinár);
2. Egy pályázó csak egy projekttel pályázhat;
3. A jelentkezések benyújtásának határideje 2013. október 21.
4. A pályázaton részt vehetnek a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő helyi önkormányzati egységek (községek és városok).

#### IV. A pályázatra benyújtandó dokumentumok és a jelentkezés módja

A pályázatra a jelentkezéseket személyesen lehet benyújtani a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken vagy postán küldeni, kötelezően írásban, kizárólag a Titkárságon kapható vagy a Titkárság honlapjáról letölthető pályázati formanyomtatványon. A jelentkezéseket két példányban kell benyújtani, hitelesítve és a jelentkező felelős személyének aláírásával, zárt borítékban a pályázat megnevezésének megjelölésével, a következő címre:

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya  
Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság  
Mihajlo Pupin sugárút 16.  
21000 Újvidék

A pályázatra benyújtandó dokumentumok tartalmazzák:

1. a kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített pályázati jelentkezőlapot (letölthető a Titkárság honlapjáról);
2. a közmegvilágítás felújítására vonatkozó terv vagy program kivonatának hitelesített fénymásolatát;
3. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
4. a község/város képviselésre vonatkozó meghatalmazását;
5. a községi elnök/polgármester vagy az illetékes szolgálat nyilatkozatát a Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (NIP, EDF, ADF, GTZ stb.) származó eszközök közmegvilágítás felújítására való eddigi használatáról az utóbbi 3 évben;
6. nyilvános bizonyítékot az ügyviteli bankban nyitott számláról (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve; a számlakezelő bank által kiadott és hitelesített számla száma);
7. az ötlettervet anyag- és költségelőiránnyal;
8. rövid kivonatot a takarékos világítóforrással ellátott korszerű lámpák beépítése vagy a közmegvilágítással való irányítás kifizetőségének indoklottsági tanulmányából vagy műszaki-gazdasági elemzéséből. A kivonatban szerepelni kell a villanyenergia új megoldás alkalmazásával való teljes éves takarékosságának (%-ban), a teljes éves fogyasztásnak a meglévő és az új megoldással (kW/h), a takarékos világítóforrással ellátott lámpákba, azok irányítási felszerelésébe és szerelésébe való beruházás teljes értékének, az elfogyasztott villanyáramért járó éves összegnek, az új világításforrás és irányítási megoldások (ha van) fajtájának, számának és erejének, valamint a beruházás kifizetése határidejének;
9. a községi elnök/polgármester nyilatkozata, hogy:
  - a jelen pályázat alapján kapott eszközökhöz biztosítja/biztosítani fogja a hátra maradt önerőt a közmegvilágítás felújításához;
  - rendeltetésszerűen használja fel az odaítélt eszközöket;
  - a Titkárságnak megküldi a jelentéseket a szerződésben foglalt kötelezettségekkel összhangban.

A Titkárság fenntartja jogát, hogy a jelentkezőtől, szükség szerint, kiegészítő dokumentumokat és tájékoztatást kérjen.

A rendezetlen jelentkezéseket a bizottság nem bírálja el, és pedig:

- a késve érkező jelentkezéseket (a pályázattal előírányzott határidő után érkező jelentkezéseket),
- megengedhetetlen jelentkezéseket (illetéktelen személyek és alanyok által benyújtott jelentkezéseket, amelyeket a pályázat nem irányoz elő, illetve azokat, amelyek nem a pályázattal előírányzott célokra vonatkoznak),
- érthetetlen és hiányos jelentkezéseket (azokat a jelentkezéseket, amelyekhez nem mellékeltek az összes szükséges bizonyítékot; az aláíratlan jelentkezéseket; nem kitöltött rovatokkal; grafit ceruzával kitöltött jelentkezéseket-ha a hiányosságot az utólag kitűzött határidőben nem küszöbölik ki; a faxon és elektronikus postán (e-mail) küldött jelentkezéseket; a nem megfelelő űrlapon küldött jelentkezéseket; a megfelelő számla, bank neve valamint a bank által kiadott és hitelesített számlaszám nélküli és az érthetetlen és olvashatatlan jelentkezéseket).

Ügyszintén, nem bírálja el azoknak a helyi önkormányzatoknak a jelentkezéseit, amelyek nem nyújtották be a pénzügyi és más kötelező jelentéseket a Titkárság előző pályázatai alapján a helyi önkormányzatnak odaítélt eszközök felhasználásáról.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében feltüntetett jelentkezőt írásban értesítjük, amely ellen nincs joga fellebbezést benyújtani, sem közigazgatási eljárást indítani.

#### V. Az eszközök felosztásának kritériumai

Az eszközök végső felhasználóknak való odaítélésre vonatkozó döntéshozatal alkalmával pontozzuk a befutott jelentkezéseket, az alábbi kritériumok alkalmazásával:

| Villanyáram-megtakarítás %-ban éves szinten                                                             |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 40%-on felüli megtakarítás évente                                                                       | 20 pont |
| 30-40-os megtakarítás évente                                                                            | 15 pont |
| Legfeljebb 30%-os megtakarítás                                                                          | 5 pont  |
| A munka elvégzésének határideje                                                                         |         |
| Három hónapig                                                                                           | 15 pont |
| 3-6 hónapig                                                                                             | 10 pont |
| 6-9 hónapig                                                                                             | 5 pont  |
| A beruházás törlesztésének időszaka                                                                     |         |
| A törlesztési határidő 5 évnél rövidebb                                                                 | 10 pont |
| A törlesztési határidő 5-7 év                                                                           | 7 pont  |
| A törlesztési határidő 7 évnél hosszabb                                                                 | 3 pont  |
| A pályázat szerint kért eszközök összege                                                                |         |
| A kért eszközök összege legfeljebb 1 000 000,00 dinár                                                   | 10 pont |
| A kért eszközök összege 1 000 000,00-1 500 000,00 dinár                                                 | 7 pont  |
| A kért eszközök összege 1 500 000,00-2 000 000,00 dinár                                                 | 5 pont  |
| A közmegvilágítás felújítása megvalósításának szakasza                                                  |         |
| Van felújítási terv takarékos világításforrás és a közmegvilágítás irányítási rendszerének beépítésével | 10 pont |
| Van felújítási terv csak takarékos világításforrás beépítésével                                         | 7 pont  |
| A község fizetőképessége a közmegvilágítás felújításának megvalósításához - önerő rendelkezésre állása  |         |
| A község 80% és több önerővel vesz részt                                                                | 15 pont |
| A község 60-80% önerővel vesz részt                                                                     | 10 pont |
| A község 50-60% önerővel vesz részt                                                                     | 5 pont  |

|                                                                                                                                                                 |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| A Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (NIP, EDF, ADF, GTZ, stb.) származó eszközök eddigi használata közmegvilágítás felújítására az utóbbi 3 évben |         |
| Nem használt eszközöket az alapokból                                                                                                                            | 10 pont |
| Legfeljebb 2 000 000,00 dinárt kitevő eszközt használt                                                                                                          | 5 pont  |
| Több mint 2 000 000,00 dinárt kitevő eszközt használt                                                                                                           | 2 pont  |
| A helyi önkormányzati egység (HÖE) fejlettsége                                                                                                                  |         |
| A HÖE fejlettsége a köztársasági átlag 60%-a                                                                                                                    | 10 pont |
| A HÖE fejlettsége a köztársasági átlag 60%-80%-a                                                                                                                | 5 pont  |
|                                                                                                                                                                 |         |

## VI. Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről

A tartományi energetikai és ásványi nyersanyagügyi titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal külön pályázati bizottságot alakít a Titkárság foglalkoztatottjai közül, de alkalmazhat emi-  
nens szakembereket is arról a területről, amelyre a Titkárság kiírta a pályázatot (a továbbiakban: bizottság) és megállapítja az eszközök odaítélésére tett javaslatok titkárnak való benyújtásának határidejét.

A bizottság a Szabályzat alapján elkészíti az eszközök odaítélésének javaslatát. A Szabályzat a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) honlapján van.

A tartományi titkár elbírálja a bizottság eszközök odaítélésére tett javaslatait és határozatot hoz az eszközök végső felhasználóknak való odaítéléséről. Ez a határozat végleges és nem nyújtható be ellene jogorvoslat.

A pályázat eredményeit a Titkárság hivatalos honlapján teszi közzé. A bizonyos projekt finanszírozásáról meghozott határozat után a jelentkező szerződést ír alá a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkársággal.

A jelentkezéseket és a csatolt dokumentációt nem küldjük vissza a benyújtóknak.

## VII. Szerződés az eszközök odaítéléséről

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatban a tartományi titkár megállapítja az eszközök felhasználónkénti egyedi összegét.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően a titkár a Titkárság nevében az eszközfelhasználóval szerződést köt az eszközök odaítéléséről.

A szerződés kötelező elemei:

- az odaítélt eszközök összege
- a rendeltetés, amelyre az eszközök odaítélésre kerülnek
- az időszak, amelyre a szerződést megkötik
- az eszközfelhasználó kötelezettségei
- a Titkárságnak benyújtandó jelentések
- a szerződésben foglalt tevékenységek realizálásához jelentős egyéb elemek

## VIII. A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

Az adminisztratív ellenőrzést a Titkárság végzi, a benyújtó jelentkezésének és a csatolt dokumentumoknak az ellenőrzésével.

A tartományi titkár határozattal a Titkárság foglalkoztatottjai közül külön bizottságot alakít a monitoring elvégzésére és a projektek megvalósítása, valamint az eszközfelhasználó szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése közvetlen ellenőrzésére.

Az eszközfelhasználó a Titkárságnak köteles kézbesíteni a jelentéseket, a szerződésben foglalt kötelezettségével összhangban.

Az eszközfelhasználók a nyilvános pályázat szerint kötelesek a nyilvános pályázat szerint finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok minden nyilvános közzétételénél és megjelentetésénél feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett a Vajdaság Autonóm Tartomány, Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság.

A pályázattal kapcsolatos bővebb tájékoztatást a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárságon kaphat a 021/487-4337-es telefonszám tárcsázásával, munkanapokon 09:00-11:00 óráig, vagy a [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) elektronikus posta útján.

## 773.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 54. szakasza, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/11., 03/12. - átütetmezés, 29/12.- átütetmezés és 26/13. - átütetmezés szám) 8., 20. és 24. szakasza, valamint A hulladék biomassza fácán- és csirketelepek fűtésére való felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozására szolgáló vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítéléséről szóló a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság 2013. szeptember 05-i, 115-401-3384/2013-01 számú szabályzatának (a továbbiakban: Szabályzat) 4. szakasza alapján

A TARTOMÁNYI ENERGETIKAI ÉS ÁSVÁNYI  
NYERSANYAGÜGYI TITKÁRSÁG  
Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék

## NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT

ír ki

**VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ SERKENTŐ ESZKÖZÖK  
ODAÍTÉLÉSÉRE A HULLADÉK BIOMASSZA FÁCÁN-  
ÉS CSIRKETELEPEKEN VALÓ FELHASZNÁLÁSÁRA  
IRÁNYULÓ PROJEKTEK MEGVALÓSÍTÁSÁNAK  
TÁRSFINANSZÍROZÁSÁHOZ**

I. A pályázaton való részvételi jog és a rendeltetések, amelyekre az eszközök felhasználhatók

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány területén székhellyel rendelkező, állattenyésztésre bejegyzett földműves szövetkezetek, bejegyzett mezőgazdasági birtokok, gazdasági társaságok és vállalkozók projektjeinek megvalósítására lehet használni a hulladék biomassza fácán- és csirketelepeken levő épületeinek fűtésére/hűtésére és szellőztetésére való használatához, az alábbiak társfinanszírozásával:

- A) a meglévő belső berendezésű fűtő, hűtő és szellőztető rendszerek felújítása,
- B) új belső berendezésű fűtő, hűtő és szellőztető rendszerek kiépítése.

Az odaítélendő eszközök nem használhatóak:

1. vámadóra
2. áfára
3. használt berendezés beszerzésére.

A fenti rendeltetésre az eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel kell biztosítani az 547 költséghelyrendben, 454 gazdasági osztályozás-szubvenciók magánvállalatoknak, 4542 - Nagy szubvenciók magánvállalatoknak.

A vissza nem térítendő eszközöket pályázat útján kell odaítélni. A pályázat teljes szövege a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában és a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) <http://www.psemr.gov.rs/> honlapján jelenik meg. Rövidített formában a pályázat a Vajdaság Autonóm Tartomány egész területét befedő nyilvános/napisajtóban jelenik meg.

## II. A projekt céljai

Az odaitélandó vissza nem térítendő serkentő eszközök a pályázat I. pontjában részletezett rendeltetésre, a következő céllal használhatóak:

- az energiahasználat csökkentésének serkentése a fácán- és csirketenyésztésben;
- a rendelkezésre álló technológiák jobb alkalmazása a fácán- és csirketenyésztésben;
- nagyobb hatékonyság és gazdaságosság az energiahasználatban a környezetvédelem elvének alkalmazásával;
- a termékek és a szolgáltatások versenyképességének növelése a termelés illetve szolgáltatások a termék, illetve szolgáltatás egysége szerinti energiafogyasztás csökkentésével létrejött csökkentése az energiahatékonyság intézkedéseinek végrehajtásával a fácán- és csirketelepeken levő épületekben;
- intézkedések és tevékenységek foganatosítása, amelyek az energiahatékonyság és a mezőgazdasági termelés előmozdításának ellenőrizhető és mérhető vagy felmérhető növeléséhez vezet;
- az energiahatékonyság javítása az energiafogyasztás csökkentése révén ugyanolyan terjedelmű és minőségű szolgáltatásért vagy a szolgáltatások terjedelmének és minőségének növelése.

## III. A pályázati feltételek

1. Az odaitélésre szánt eszközök teljes összege 42 000 000,00 dinár (betűkkel: negyvenkét millió dinár);
2. Egy pályázó csak egy projekttel pályázhat;
3. A jelentkezések benyújtásának határideje: 2013. október 21.

## IV. A pályázatra benyújtandó dokumentumok és a jelentkezés módja

A pályázatra a jelentkezéseket személyesen lehet benyújtani a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken vagy postán küldeni, kötelezően írásban, kizárólag a Titkárságon kapható vagy a Titkárság honlapjáról letölthető pályázati formanyomtatványon. A jelentkezéseket két példányban kell benyújtani, hitelesítve és a jelentkező felelős személyének aláírásával, zárt borítékban a pályázat nevének megjelölésével, a következő címre:

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya  
Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság  
Mihajlo Pupin sugárút 16.  
21000 Újvidék

A kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített jelentkezőlappal a pályázaton való részvételhez kézbesíteni kell a kötelező dokumentumokat, sorrendben:

## A) A MEGLÉVŐ BELSŐ BERENDEZÉSŰ FŰTŐ, HŰTŐ ÉS SZELLŐZTETŐ RENDSZEREK FELÚJÍTÁSÁT CÉLZÓ PROJEKTEK

A pályázatra benyújtandó kötelező dokumentumok tartalmazzák:

1. a kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített pályázati jelentkezőlappal (letölthető a Titkárság honlapjáról);
2. hivatalos bizonyítékot a bejegyzésről (hitelesített kivonat a Gazdasági Jegyzékek Ügynökségének jegyzékéből, illetve a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartójából, amelyeket a Kincstári Igazgatóság ad ki - nem lehet régebbi 30 napnál);
3. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
4. a meglévő fűtő, hűtő és szellőztető rendszer (gépi, villany) felújításának fő tervét. A projekt felőleli a belső berendezéssel ellátott kazánházat - erőművet, amelyet engedélyezettett cég készített;
5. az eredeti ingatlan-nyilvántartási lapot valamennyi melléklettel, amelyből megállapítható a föld/ingatlan feletti tulajdonjog vagy használati jog;
6. az aláírási címpéldány fénymásolatát (gazdasági társaságok, vállalkozók és földműves szövetkezetek esetében);

7. a kérelmező személyi igazolványának fénymásolatát vagy leolvasott chippes személyi igazolványát (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében);
8. váltót (gazdasági társaságok, vállalkozók és földműves szövetkezetek esetében) illetve személyes váltót (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében) - csak a jóváhagyott projektekhez kell benyújtani a szerződés aláírása előtt;
9. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyítékot (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
10. a kérelmező nyilatkozatát, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlíthetetlen kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
11. nyilatkozatot, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
12. nyilatkozatot az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
13. siker- és állapotmérleget az utóbbi két évben (a földműves szövetkezetek és gazdasági társaságok esetében).

## B) ÚJ BELSŐ BERENDEZÉSŰ FŰTŐ, HŰTŐ ÉS SZELLŐZTETŐ RENDSZEREK KIÉPÍTÉSÉT ÉS SZERELÉSÉT CÉLZÓ PROJEKTEK

A pályázatra benyújtandó kötelező dokumentumok tartalmazzák:

1. a kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített pályázati jelentkezőlappal (letölthető a Titkárság honlapjáról);
2. hivatalos bizonyítékot a bejegyzésről (hitelesített kivonat a Gazdasági Jegyzékek Ügynökségének jegyzékéből, illetve a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartójából, amelyeket a Kincstári Igazgatóság ad ki - nem lehet régebbi 30 napnál);
3. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
4. a meglévő fűtő, hűtő és szellőztető rendszer (gépi, villany) felújításának fő tervét. A projekt felőleli a belső berendezéssel ellátott kazánházat - erőművet, amelyet engedélyezettett cég készített;
5. az eredeti ingatlan-nyilvántartási lapot valamennyi melléklettel, amelyből megállapítható a föld/ingatlan feletti tulajdonjog vagy használati jog;
6. az aláírási címpéldány fénymásolatát (gazdasági társaságok, vállalkozók és földműves szövetkezetek esetében);
7. a kérelmező személyi igazolványának fénymásolatát vagy leolvasott chippes személyi igazolványát (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében);
8. váltót (gazdasági társaságok, vállalkozók és földműves szövetkezetek esetében) illetve személyes váltót (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében) - csak a jóváhagyott projektekhez kell benyújtani a szerződés aláírása előtt;
9. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyítékot (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
10. a kérelmező nyilatkozatát, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlíthetetlen kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
11. nyilatkozatot, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
12. nyilatkozatot az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
13. siker- és állapotmérleget az utóbbi két évben (a földműves szövetkezetek és gazdasági társaságok esetében);
14. üzleti tervet.

A Titkárság fenntartja jogát, hogy a jelentkezőtől, szükség szerint, kiegészítő dokumentumokat és tájékoztatást kérjen.

A rendezetlen jelentkezéseket a bizottság nem bírálja el, és pedig:

- a késve érkező jelentkezéseket (a pályázattal előirányzott határidő után érkező jelentkezéseket),
- megengedhetetlen jelentkezéseket (illetéktelen személyek és alanyok által benyújtott jelentkezéseket, amelyeket a pályázat nem irányoz elő, illetve azokat, amelyek nem a pályázattal előirányzott célokra vonatkoznak),
- érthetetlen és hiányos jelentkezéseket (azokat a jelentkezéseket, amelyekhez nem mellékeltek az összes szükséges bizonyítékot; az aláíratlan jelentkezéseket; nem kitöltött rovatokkal; grafit ceruzával kitöltött jelentkezéseket-ha a hiányosságot az utólag kitűzött határidőben nem küszöbölik ki; a faxon és elektronikus postán (e-mail) küldött jelentkezéseket; a nem megfelelő úrlapon küldött jelentkezéseket; a megfelelő számla, bank neve valamint a bank által kiadott és

hitelesített számlaszám nélkül és az érthetetlen és olvashatatlan jelentkezéseket).

Úgyisint, nem bírálja el azoknak a szervezeteknek a jelentkezéseit, amelyek nem nyújtották be a pénzügyi és más kötelező jelentéseket a Titkárság előző pályázatai alapján a szervezetnek odaítélt eszközök felhasználásáról.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében feltüntetett jelentkezőt írásban értesítjük, amely ellen nincs joga fellebbezést benyújtani, sem közigazgatási eljárást indítani.

#### V. Az eszközök felosztásának kritériumai

Az eszközök végső felhasználóknak való odaítélésre vonatkozó döntéshozatal alkalmával pontozzuk a befutott jelentkezéseket, az alábbi kritériumok alkalmazásával:

| Az önerő részvétele                                                                                                        |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 60-80%-ig                                                                                                                  | 10 pont |
| 40-60%-ig                                                                                                                  | 5 pont  |
| 20-40%-ig                                                                                                                  | 1 pont  |
| Az épület kapacitása                                                                                                       |         |
| Az épület területe legfeljebb 200 m <sup>2</sup>                                                                           | 10 pont |
| Az épület területe 200 m <sup>2</sup> - 500 m <sup>2</sup>                                                                 | 5 pont  |
| Az épület területe 500 m <sup>2</sup> -en felüli                                                                           | 1 pont  |
| A műszaki-technológiai megoldások minősége                                                                                 |         |
| Biomasszával való ellátás - automatikus                                                                                    | 8 pont  |
| Biomasszával való ellátás - félautomata                                                                                    | 4 pont  |
| Biomasszával való ellátás - kézzel                                                                                         | 1 pont  |
| Szellőztetés bevezetése frekvenciálisan szabályozott ventilátorokkal, hulladék hő használata rekuperátoron keresztül, stb. | 7 pont  |
| Várható pénzügyi takarékoság az energiafogyasztás (hő és villany) csökkenésében % -ban éves szinten                        |         |
| 20-30% és felette                                                                                                          | 15 pont |
| 10-20%                                                                                                                     | 10 pont |
| 5-10%                                                                                                                      | 5 pont  |
| A Vajdaság AT költségvetése és egyéb alapok eszközeinek eddigi használata                                                  |         |
| Nem használt eszközöket                                                                                                    | 10 pont |
| Legfeljebb 1 000 000,00 dinárt használt                                                                                    | 5 pont  |
| 1 000 000,00 dinár felett használt eszközöket                                                                              | 0 pont  |

#### VI. Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről

A tartományi energetikai és ásványi nyersanyagügyi titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal külön pályázati bizottságot alakít a Titkárság foglalkoztatottjai közül, de alkalmazhat emi-nens szakembereket is arról a területről, amelyre a Titkárság kiírta a pályázatot (a továbbiakban: bizottság) és megállapítja az eszközök odaítélésére tett javaslatok titkárnak való benyújtásának határidejét.

A bizottság a Szabályzat alapján elkészíti az eszközök odaítélésének javaslatát. A Szabályzat a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) honlapján van.

A tartományi titkár elbírálja a bizottság eszközök odaítélésére tett javaslatait és határozatot hoz az eszközök végső felhasználóknak való odaítéléséről. Ez a határozat végleges és nem nyújtható be ellene jogorvoslat.

A pályázat eredményeit a Titkárság hivatalos honlapján teszi közzé.

A bizonyos projekt finanszírozásáról meghozott határozat után a jelentkező szerződést ír alá a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkársággal.

A jelentkezéseket és a csatolt dokumentációt nem küldjük vissza a benyújtóknak.

#### VII. Szerződés az eszközök odaítéléséről

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatban a tartományi titkár megállapítja az eszközök felhasználónkénti egyedi összegét.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően a titkár a Titkárság nevében az eszközfelhasználóval szerződést köt az eszközök odaítéléséről.

A szerződés kötelező elemei:

- az odaítélt eszközök összege
- a rendeltetés, amelyre az eszközök odaítélésre kerülnek
- az időszak, amelyre a szerződést megkötik
- az eszközfelhasználó kötelezettségei
- a Titkárságnak benyújtandó jelentések
- a szerződésben foglalt tevékenységek realizálásához jelentős egyéb elemek

#### VIII. A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

Az adminisztratív ellenőrzést a Titkárság végzi, a benyújtó jelentkezésének és a csatolt dokumentumoknak az ellenőrzésével.

A tartományi titkár határozattal a Titkárság foglalkoztatottjai közül külön bizottságot alakít a monitoring elvégzésére és a projektek megvalósítása, valamint az eszközfelhasználó szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése közvetlen ellenőrzésére.

Az eszközfelhasználó a Titkárságnak köteles kézbesíteni a jelentéseket, a szerződésben foglalt kötelezettségével összhangban.

Az eszközfelhasználók a nyilvános pályázat szerint kötelesek a nyilvános pályázat szerint finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok minden nyilvános közzétételénél és megjelentetésénél feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett a Vajdaság Autonóm Tartomány, Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság.

A pályázattal kapcsolatos bővebb tájékoztatást a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárságon kaphat a 021/487-4337-es telefonszám tárcsázásával, munkanapokon 09:00-11:00 óráig, vagy a [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) elektronikus posta útján.

## 774.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 54. szakasza, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/11., 03/12. - átütemezés, 29/12. - átütemezés és 26/13. - átütemezés szám) 8., 20. és 24. szakasza, valamint A Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított szociális védelmi intézményekben a biomassa felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozására szolgáló vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítéléséről szóló a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság 2013. szeptember 05-i 115-401-3396/2013-01 számú szabályzatának (a továbbiakban: Szabályzat) 4. szakasza alapján

A TARTOMÁNYI ENERGETIKAI ÉS ÁSVÁNYI  
NYERSANYAGÜGYI TITKÁRSÁG  
Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék

### NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT

ír ki

#### VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ SERKENTŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY ÁLTAL ALAPÍTOTT SZOCIÁLIS VÉDELMI INTÉZMÉNYEKBEN A BIOMASSZA FELHASZNÁLÁSÁRA IRÁNYULÓ PROJEKTEK MEGVALÓSÍTÁSÁNAK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA

I. A pályázaton való részvételi jog és a rendeltetések, amelyekre az eszközök felhasználhatók

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított szociális védelmi intézményekben a biomassa hőenergia előállítására való felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozására lehet használni, éspedig.

A) a biomassa égetésére szolgáló új berendezések (kazánok) és a kísérő felszerelés (kémények, automatikus és félautomata tüzeléshez szolgáló rendszerek, csővezetékek, szerelések, bojlerok, hő akkumulátorok, körforgásos szivattyúk, táglási tartályok és egyéb kísérő gépi és villamos felszerelés) beszerzésére és szerelésére;

B) a meglévő fűtőrendszerek felújítására, amelyek hőenergiát fosszilis üzemanyagból termelnek (főlgáz, pakura, könnyűolaj, villanyáram, szén, stb.) és új kazánrendszerű berendezés hozzáadására a biomassa energetikai célokra való elsődleges felhasználásához, amely vezetőként működhet vagy szükség esetén párhuzamosan működhet a meglévő kazánokkal, ha azok műszaki szempontból kielégítőek.

A jelen szakasz A) és B) pontjai alatt feltüntetett berendezés árába foglaltak a szükséges villamos munkálatok a kazánberendezés automatizált vagy félautomata működéséhez, hogy lehetővé váljon az autonóm vagy kombinált működés szükség esetén (üzemanyag-hiány, a berendezés meghibásodása, stb.).

Az odaítélendő eszközök nem használhatóak:

1. vámadóra
2. áfára
3. használt berendezés beszerzésére.

A fenti rendeltetésre az eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel kell biztosítani az 537 költséghelyrendben, 463 gazdasági osztályozás-átutalások egyéb hatalmi szinteknek, 4632 - Nagy átutalások egyéb hatalmi szinteknek, finanszírozási forrás 01 00 - költségvetési bevételek.

A vissza nem térítendő eszközöket pályázat útján kell odaítélni. A pályázat teljes szövege a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában és a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) <http://www.psemr.gov.rs/> honlapján jelenik meg. Rövidített formában a pályázat a Vajdaság Autonóm Tartomány egész területét befedő nyilvános/napisajtóban jelenik meg.

### II. A projekt céljai

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközök a pályázat I. pontjában részletezett rendeltetésre, a következő céllal használhatóak, miközben a biomassza hőenergia előállítására kell felhasználni:

- energetikai szempontból hatékonyabb berendezés beépítése a biomassa energetikai célokra való felhasználásával, az energia és energiahordozók költségeinek csökkentése érdekében;
- a fosszilis üzemanyag-felhasználás behozatali függőségének csökkentése;
- az energetikai önállóság növelése a szociális védelmi központokban;
- a káros gázok környezetbe való kibocsátásának csökkentése;
- a megújuló energiaforrás használatának érvényesítése;
- a meglévő fűtőrendszerek újrakezelése a szociális védelmi intézményekben.

### III. A pályázati feltételek

1. Az odaítélésre szánt eszközök teljes összege 60 000 000,00 dinár (betűkkel: hatvan millió dinár);
2. Egy pályázó csak egy projekttel pályázhat;
3. A jelentkezések benyújtásának határideje 2013. október 23.
4. A pályázaton részt vehetnek a Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított szociális védelmi intézmények.

### IV. A pályázatra benyújtandó dokumentumok és a jelentkezés módja

A pályázatra a jelentkezéseket személyesen lehet benyújtani a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken vagy postán küldeni, kötelezően írásban, kizárólag a Titkárságon kapható vagy a Titkárság honlapjáról letölthető pályázati formanyomtatványon. A jelentkezéseket két példányban kell benyújtani, hitelesítve és a jelentkező felelős személyének aláírásával, zárt borítékban a pályázat nevének megjelölésével, a következő címre:

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya  
Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság  
Mihajlo Pupin sugárút 16.  
21000 Újvidék

A pályázatra benyújtandó dokumentumok tartalmazzák:

1. a kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített pályázati jelentkezőlapot (letölthető a Titkárság honlapjáról);
2. a szociális védelmi intézmény adatait (megnevezés, székhely, a tevékenységi kód és megnevezése, a képviselésre jogosult személy, a kapcsolattartó személy, a számlaszám, törzskönyvszám, adóazonosító szám);
3. a projekt megvalósításához szükséges költségek pénzügyi tervét (a 2013. évi pénzügyi terv fénymásolata);
4. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
5. a kérelmező személyi igazolványának fénymásolatát (vagy

- leolvasott chippes személyi igazolványát);
6. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyítékot (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
  7. a biomasszára működő új kazánház kiépítési tervének fő gépészeti vagy fő kísérő villamos tervének hitelesített fénymásolatát az elvégzett műszaki ellenőrzéssel;
  8. kivonatot a műszaki dokumentációból, hivatkozva a megfelelő jogszabályokra és szabványokra;
  9. rövid kivonatot az indokoltági tanulmányból vagy műszaki-gazdasági elemzésből, amelyet engedélyezett cég készített a projektbe való befektetés indokoltága érdekében;
  10. a kérelmező nyilatkozatát, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlíthetetlen kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
  11. nyilatkozatot, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
  12. nyilatkozatot az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van).

A Titkárság fenntartja jogát, hogy a jelentkezőtől, szükség szerint, kiegészítő dokumentumokat és tájékoztatást kérjen.

- A rendezetlen jelentkezéseket a bizottság nem bírálja el, éspedig:
- a késve érkező jelentkezéseket (a pályázattal előírányzott határidő után érkező jelentkezéseket),

- megengedhetetlen jelentkezéseket (illetéktelen személyek és alanyok által benyújtott jelentkezéseket, amelyeket a pályázat nem irányoz elő, illetve azokat, amelyek nem a pályázattal előírányzott célokra vonatkoznak),
- érthetetlen és hiányos jelentkezéseket (azokat a jelentkezéseket, amelyekhez nem mellékeltek az összes szükséges bizonyítékot; az aláíratlan jelentkezéseket; nem kitöltött rovatokkal; grafit ceruzával kitöltött jelentkezéseket-ha a hiányosságot az utólag kitűzött határidőben nem küszöbölik ki; a faxon és elektronikus postán (e-mail) küldött jelentkezéseket; a nem megfelelő űrlapon küldött jelentkezéseket; a megfelelő számla, bank neve valamint a bank által kiadott és hitelesített számlaszám nélkül és az érthetetlen és olvashatatlan jelentkezéseket).

Úgyisint, nem bírálja el azoknak a szervezeteknek a jelentkezéseit, amelyek nem nyújtották be a pénzügyi és más kötelező jelentéseket a Titkárság előző pályázatai alapján a szervezetnek odaítélt eszközök felhasználásáról.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében feltüntetett jelentkezőt írásban értesítjük, amely ellen nincs joga fellebbezést benyújtani, sem közigazgatási eljárást indítani.

#### V. Az eszközök felosztásának kritériumai

Az eszközök végső felhasználóknak való odaítélésre vonatkozó döntéshozatal alkalmával pontozzuk a befutott jelentkezéseket, az alábbi kritériumok alkalmazásával:

| A beruházás sajátos értéke din/KW-ban kimutatva                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 10 000-15 000 din/kW                                                                                                                            | 10 |
| 15 000-20 000 din/kW                                                                                                                            | 7  |
| 20 000-25 000 din/kW                                                                                                                            | 5  |
| 25 000-35 000 din/kW                                                                                                                            | 2  |
| Az évi hasznosítási költségek sajátos értéke din/KW-ban kimutatva                                                                               |    |
| Legfeljebb 2 500 din/kW évente                                                                                                                  | 10 |
| 2 500-3 000 din/kW évente                                                                                                                       | 8  |
| 3 500-5 500 din/kW évente                                                                                                                       | 5  |
| 5 500 din/kW felett évente                                                                                                                      | 2  |
| Lehetőségek az energiaellátás problémáinak megoldására                                                                                          |    |
| Az intézménynek nincs lehetősége távfűtésre vagy földgáz-szolgáltatási rendszerre kapcsolódni                                                   | 10 |
| Az intézménynek van lehetősége távfűtésre vagy földgáz-szolgáltatási rendszerre kapcsolódni, de gazdasági okokból biomasszát szeretne használni | 0  |
| A technológiai megoldás minősége                                                                                                                |    |
| Az új vagy felújított energetikai létesítmény teljesen automatizált berendezése (kazánház) <sup>2</sup>                                         | 10 |
| Az új vagy felújított energetikai létesítmény félautomata berendezése (kazánház) <sup>3</sup>                                                   | 5  |
| A kazánok biomasszával való kézi tüzelése <sup>4</sup>                                                                                          | 0  |
| Az előírányzott hőtechnikai felszerelés minősége                                                                                                |    |
| A kazán hasznossági foka meghaladja a 90%-ot                                                                                                    | 11 |
| A kazán hasznossági foka meghaladja a 80%-ot                                                                                                    | 6  |
| A kazán hasznossági foka meghaladja a 70%-ot                                                                                                    | 3  |
| Előírányozva hő akkumulátor - együttesen hozzáadva                                                                                              | 4  |

2. Komplet automatizált berendezésnek számít az a berendezés, amelynek automatikus a gyújtása, automatikusan vezeti és adagolja az üzemanyagot, automatikusan pneumatikusan tisztítja a füstcsöveket és automatikusan távolítja el a hamut a tüzelőhelyről. Úgy számít, hogy a berendezésnek automatikus az üzemanyag vezetése és adagolása, ha az automatikus tartály tartaléka legalább 7 nap az átlagos éves fogyasztást számítva.

3. Félautomata berendezésnek számít az a berendezés, amelynek nincs a teljesen automatizált berendezésnél feltüntetett valamely tulajdonsága.

4. Ha a berendezésnek nincs automatikus gyújtása és üzemanyag-vezetése, kéziként számít.

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| A beruházás törlesztési ideje                                   |    |
| A törlesztés ideje kevesebb, mint 3 év                          | 10 |
| A törlesztés ideje 3-5 év                                       | 7  |
| A törlesztés ideje 5-7 év                                       | 4  |
| A törlesztés ideje több mint 7 év                               | 2  |
| A beruházó fizetőképessége                                      |    |
| A beruházó önerővel a beruházás 50% összegéig vesz részt        | 10 |
| A beruházó önerővel a beruházás 35-50% összegéig vesz részt     | 7  |
| A beruházó önerővel a beruházás 20-35% összegéig vesz részt     | 4  |
| A beruházó önerővel a beruházás 0-20% összegéig vesz részt      | 2  |
| A pályázat szerint kért eszközök összege                        |    |
| A kért eszközök összege kevesebb 500 000 dinárnál               | 10 |
| A kért eszközök összege 500 000-800 000 dinárig                 | 8  |
| A kért eszközök összege 800 000-1 500 000 dinárig               | 6  |
| A kért eszközök összege 1 500 000-2 000 000 dinárig             | 4  |
| A kért eszközök összege több mint 2 000 000 dinár               | 2  |
| A CO <sub>2</sub> kibocsátás éves megtakarítása tonnákban       |    |
| A megtakarítás éves szinten több mint 350 tonna                 |    |
| A megtakarítás éves szinten 200-350 tonna                       |    |
| A megtakarítás éves szinten 50 -200 tonna                       |    |
| A megtakarítás éves szinten 50 tonnától kevesebb                |    |
| Az eszközök eddigi használata a Titkárságtól és egyéb alapoktól |    |
| Nem használt eszközöket az alapokból                            | 5  |
| A használt eszközök összege legfeljebb 2 000 000 dinár          | 3  |
| A használt eszközök összege több mint 2 000 000 dinár           | 1  |

## VI. Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről

A tartományi energetikai és ásványi nyersanyagügyi titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal külön pályázati bizottságot alakít a Titkárság foglalkoztatottjai közül, de alkalmazhat emi- nens szakembereket is arról a területéről, amelyre a Titkárság kiírta a pályázatot (a továbbiakban: bizottság) és megállapítja az eszközök odaítélésére tett javaslatok titkárnak való benyújtásának határidejét.

A bizottság a Szabályzat alapján elkészíti az eszközök odaítélésének javaslatát. A Szabályzat a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyers- anyagügyi Titkárság [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) honlapján van.

A tartományi titkár elbírálja a bizottság eszközök odaítélésére tett javas- latait és határozatot hoz az eszközök végső felhasználóknak való odaítélé- séről. Ez a határozat végleges és nem nyújtható be ellene jogorvoslat.

A pályázat eredményeit a Titkárság hivatalos honlapján teszi közzé.

A bizonyos projekt finanszírozásáról meghozott határozat után a je- lentkező szerződést ír alá a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyers- anyagügyi Titkársággal.

A jelentkezéseket és a csatolt dokumentációt nem küldjük vissza a benyújtóknak.

## VII. Szerződés az eszközök odaítéléséről

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatban a tartományi titkár megállapítja az eszközök felhasználónkénti egyedi összegét.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően a titkár a Titkárság nevében az eszközfelhasználóval szerződést köt az eszközök odaítéléséről.

A szerződés kötelező elemei:

- az odaítélt eszközök összege
- a rendeltetés, amelyre az eszközök odaítélésre kerülnek
- az időszak, amelyre a szerződést megkötik
- az eszközfelhasználó kötelezettségei
- a Titkárságnak benyújtandó jelentések
- a szerződésben foglalt tevékenységek realizálásához jelentős egyéb elemek

## VIII. A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

Az adminisztratív ellenőrzést a Titkárság végzi, a benyújtó jelent- kezésének és a csatolt dokumentumoknak az ellenőrzésével.

A tartományi titkár határozattal a Titkárság foglalkoztatottjai kö- zül külön bizottságot alakít a monitoring elvégzésére és a projektek megvalósítása, valamint az eszközfelhasználó szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése közvetlen ellenőrzésére.

Az eszközfelhasználó a Titkárságnak köteles kézbesíteni a jelenté- seket, a szerződésben foglalt kötelezettségével összhangban.

Az eszközfelhasználók a nyilvános pályázat szerint kötelesek a nyilvános pályázat szerint finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok minden nyilvános közzétételénél és megjelentetésénél feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett a Vajdaság Auto- nóm Tartomány, Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság.

A pályázattal kapcsolatos bővebb tájékoztatást a Tartományi Ener- getikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárságon kaphat a 021/487- 4337-es telefonszám tárcsázásával, munkanapokon 09:00-11:00 óráig, vagy a [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) elektronikus posta útján.

## 775.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rende- let (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 54. szakasza, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajda- ság AT Hivatalos Lapja, 23/11., 03/12. - átütemezés, 29/12.- átüteme- zés és 26/13. - átütemezés szám) 8., 20. és 24. szakasza, valamint Az ásványi nyersanyag hasznosítása, előkészítése és feldolgozása terüle- tén új technológiák bevezetésére irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozására szolgáló vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítéléséről szóló a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyag- ügyi Titkárság 2013. május 21-i 115-401-1900/2013-01 számú szabá- lyzatának (a továbbiakban: Szabályzat) 4. szakasza alapján

A TARTOMÁNYI ENERGETIKAI ÉS ÁSVÁNYI  
NYERSANYAGÜGYI TITKÁRSÁG  
Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék

### NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT ír ki

## VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ SERKENTŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE AZ ÁSVÁNYI NYERSANYAG HASZNOSÍTÁSA, ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS FELDOLGOZÁSA TERÜLETÉN ÚJ TECHNOLÓGIÁK BEVEZETÉSÉRE IRÁNYULÓ PROJEKTEK MEGVALÓSÍTÁSÁNAK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁHOZ

I. A pályázaton való részvételi jog és a rendeltetések, amelyekre az eszközök felhasználhatóak

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő gazdasági társaságok és vállalkozók ásványi nyersanyaga hasznosításában, előkészítésében és feldolgozásában új technológiák bevezetésére (a bányászat fejlesztése) irányuló projektek társfinanszírozásához lehet használni, amelyek tevékenységüket minden szempontból a bányászatról és geológiai kutatásokról szóló törvénnyel összhangban végzik és rendszeresen ki-egyenlítik kötelezettségeiket az ásványi nyersanyag használatáért járó térítések fizetése tekintetében.

A vissza nem térítendő eszközöket kis értékű állami támogatásként (de minimis állami támogatás) ítéljük oda az állami támogatás odaítélésének szabályairól szóló rendelet 95., 96. és 97. szakaszaival összhangban, és nem használhatóak:

1. szénbányászásra,
2. közúti teherjárművek beszerzésére a teherszállítási szolgáltatást végző gazdasági alanyokban,
3. a nehézségekkel küszködő gazdasági alanyokban,
4. kivitel serkentésére, illetve az elosztási hálózat kialakítására és működésére vagy a kiviteli tevékenységgel kapcsolatos egyéb folyó kiadásokra,

sem:

1. vámadóra
2. áfára
3. használt berendezés beszerzésére

A fenti rendeltetésre az eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel kell biztosítani az 543 költséghelyrendben, 454 gazdasági osztályozás-szubvenciók magánvállalatoknak, 4542 - Nagy szubvenciók magánvállalatoknak, finanszírozási forrás 01 00 - költségvetési bevételek.

A vissza nem térítendő eszközöket pályázat útján kell odaítélni. A pályázat teljes szövege a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában és a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) <http://www.psemr.gov.rs/> honlapján jelenik meg. Rövidített formában a pályázat a Vajdaság Autonóm Tartomány egész területét befedő nyilvános/napisajtóban jelenik meg.

### II. A projekt céljai

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket (de minimis állami támogatás) az ásványi nyersanyag hasznosítása, előkészítése és feldolgozása területén új technológiák bevezetésére (a bányászat fejlesztése) irányuló projektek társfinanszírozására lehet felhasználni, melynek célja:

1. új technológiák és berendezés bevezetése az ásványi nyersanyag hasznosítási, előkészítési és feldolgozási folyamatába;
2. a késztermék egysége szerinti nyersanyag mennyiségének csökkentése;
3. másodlagos nyersanyag és hulladék (különösen építkezési) felhasználása;
4. a késztermék egysége szerinti energiafogyasztás csökkentése;
5. megújuló energiaforrás bevezetése a termelési folyamatba;
6. az energia és energiahordozók fogyasztása csökkentésének és a biztosabb energiaellátás serkentése;

7. új, ökológiailag elfogadható technológiák és berendezések/felszerelés használata az energiahasználatához a környezetvédelmi elvek alkalmazásával a káros gázok környezetbe való kibocsátásának csökkentésével;
8. az energiahatékonyság növelése az energia termelésében, elosztásában és használatában az energiafogyasztás csökkentése révén ugyanolyan terjedelmű és minőségű szolgáltatást vagy a végső felhasználók szolgáltatásai terjedelmének és minőségének növelése a polgárok életének jelentősebb javítása érdekében;
9. a termék és szolgáltatás versenyképességének növelése a termék illetve szolgáltatás egységenkénti energiafogyasztásának csökkentésével létrejött termelési költségek illetve szolgáltatási költségek csökkentése révén az új energiahatékonysági intézkedések végrehajtásával;
10. feltételek megteremtése az energetikába való befektetéshez.

### III. A pályázati feltételek

1. Az odaítélésre szánt eszközök teljes összege 10 000 000,00 dinár (betűkkel: tízmillió dinár);
2. Egy pályázó csak egy projekttel pályázhat;
3. A jelentkezések benyújtásának határideje 2013. október 23.

### IV. A pályázatra benyújtandó dokumentumok és a jelentkezés módja

A pályázatra a jelentkezéseket személyesen lehet benyújtani a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken vagy posta útján küldeni, kötelezően írásban, kizárólag a Titkárságon kapható vagy a Titkárság honlapjáról letölthető pályázati formanyomtatványon. A jelentkezéseket két példányban kell benyújtani, hitelesítve és a jelentkező felelős személyének aláírásával, zárt borítékban a pályázat nevének megjelölésével, a következő címre:

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya  
Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság  
Mihajlo Pupin sugárút 16.  
21000 Újvidék

A kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített jelentkezőlappal a pályázaton való részvételhez kézbesíteni kell a kötelező dokumentumokat, sorrendben:

1. a kitöltött pályázati jelentkezőlappal, amely a jelen szabályzat összetevő része (1. melléklet);
2. hivatalos bizonylatot a bejegyzésről (a gazdasági Jegyzékek Ügynökségének hitelesített kivonata - nem lehet régebbi 30 napnál);
3. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
4. az aláírási címpéldány fénymásolatát;
5. váltót - csak a jóváhagyott projektek esetében kell kézbesíteni a szerződés aláírásakor;
6. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyítékot (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
7. a meghatalmazott szervezet által elkészített tervet, amely különösen tartalmazza: a meglévő állapot leírását, a tervezett munkálatok fajtáját és terjedelmét, a realizálásukkal elért célokat és hatásokat, a munkálatok kivitelezéséhez szükséges eszközök teljes összegét és a biztosított forrásokat, a munkálatok kivitelezésének ütemét, a projekt realizálása figyelemmel kísérésének módját;
8. bizonyítékot a mérleg szerinti tartalékokról;
9. a hasznosítás jóváhagyását;
10. bizonyítékot az ásványi nyersanyag használatáért járó térítés kifizetéséről (az ásványi nyersanyag és geotermális erőforrások 2012. évi használatáért járó térítés fizetésének módjáról szóló rendelettel - Az SZK Hivatalos Közlönye 100/11. szám és az ásványi nyersanyag és geotermális erőforrások 2013. évi használatáért járó térítés fizetésének módjáról szóló rendelettel - Az SZK Hivatalos Közlönye 118/12. szám, előírt módon);

11. üzleti tervet - rövid kivonat az engedélyezettett cég által készített indokoltági tanulmányból vagy technológiai-gazdasági elemzésből a projektbe való befektetés indokoltága érdekében;
12. a kérelmező nyilatkozatát, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlíthetetlen kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
13. nyilatkozatot, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
14. nyilatkozatot az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
15. nyilatkozatot valamennyi egyéb kis értékű állami támogatásról (de minimis állami támogatás), amelyet a kérelmezőnek a folyó pénzügyi évben (2013.), valamint az előző két pénzügyi évben (2012. és 2011.) odaítéltek. A kis értékű állami támogatás (de minimis állami támogatás) felhasználói kötelesek mellékelni a megkötött szerződések és/vagy az illetékes szerv által a kis értékű állami támogatásról (de minimis állami támogatás)<sup>5</sup> meghozott egyéb határozatok fénymásolatát. A nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van;
16. a siker- és állapotmérleget az utóbbi két évre.

Az adminisztratív ellenőrzést a Titkárság végzi, a benyújtó jelentkezésének és a csatolt dokumentumoknak az ellenőrzésével.

A Titkárság fenntartja jogát, hogy a jelentkezőtől, szükség szerint, kiegészítő dokumentumokat és tájékoztatást kérjen.

5 Az állami támogatás odaítélésének szabályairól szóló rendelet (Az SZK Hivatalos Közlönye, 13/10., 100/11. és 37/13. szám) 97. szakaszának 1. bekezdése.

A rendezetlen jelentkezéseket a bizottság nem bírálja el, és pedig:

- a késve érkező jelentkezéseket (a pályázattal előírányzott határidő után érkező jelentkezéseket),
- megengedhetetlen jelentkezéseket (illetéktelen személyek és alanyok által benyújtott jelentkezéseket, amelyeket a pályázat nem irányoz elő, illetve azokat, amelyek nem a pályázattal előírányzott célokra vonatkoznak),
- érthetetlen és hiányos jelentkezéseket (azokat a jelentkezéseket, amelyekhez nem mellékeltek az összes szükséges bizonyítékot; az aláíratlan jelentkezéseket; nem kitöltött rovatokkal; grafit ceruzával kitöltött jelentkezéseket-ha a hiányosságot az utólag kitűzött határidőben nem küszöbölik ki; a faxon és elektronikus postán (e-mail) küldött jelentkezéseket; a nem megfelelő űrlapon küldött jelentkezéseket; a megfelelő számla, bank neve valamint a bank által kiadott és hitelesített számlaszám nélkül és az érthetetlen és olvashatatlan jelentkezéseket).

Ügyszintén, nem bírálja el azoknak a szervezeteknek a jelentkezéseit, amelyek nem nyújtották be a pénzügyi és más kötelező jelentéseket a Titkárság előző pályázata alapján a szervezetnek odaítélt eszközök felhasználásáról

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében feltüntetett jelentkezőt írásban értesítjük, amely ellen nincs joga fellebbezést benyújtani, sem közigazgatási eljárást indítani.

#### V. Az eszközök felosztásának kritériumai

Az eszközök végső felhasználóknak való odaítélésre vonatkozó döntéshozatal alkalmával pontozzuk a befutott jelentkezéseket, az alábbi kritériumok alkalmazásával:

| Az eszközök önrésze                                                                                                                                              |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Önrész                                                                                                                                                           | Pontszám |
| 60%-on felett                                                                                                                                                    | 10       |
| 50-60%-ig                                                                                                                                                        | 8        |
| 20                                                                                                                                                               | 6        |
| A projekttel előírányzott munkálatok kezdetének és befejezésének határideje                                                                                      |          |
| A hónapok száma                                                                                                                                                  | Pontszám |
| 6 hónapig                                                                                                                                                        | 10       |
| 6-9 hónapig                                                                                                                                                      | 8        |
| 6-12 hónapig                                                                                                                                                     | 6        |
| 12 hónapon felül                                                                                                                                                 | 4        |
| A naturális értékmutatók és paraméterek, amelyek megállapítják a hatást a késztermék egysége szerinti nyersanyagmennyiség csökkenése tekintetében                |          |
| A csökkenés százaléka                                                                                                                                            | Pontszám |
| 10%-on felül                                                                                                                                                     | 10       |
| 5-10%-ig                                                                                                                                                         | 8        |
| 2-5%-ig                                                                                                                                                          | 6        |
| 2% alatt                                                                                                                                                         | 4        |
| A naturális értékmutatók és paraméterek, amelyek megállapítják a hatást a másodlagos nyersanyag és hulladék (különösen az építkezési) felhasználása tekintetében |          |
| A felhasználás százaléka                                                                                                                                         | Pontszám |
| 10%-on felül                                                                                                                                                     | 10       |
| 5-10%-ig                                                                                                                                                         | 8        |
| 2-5%-ig                                                                                                                                                          | 6        |
| 2% alatt                                                                                                                                                         | 4        |

| A naturális értékmutatók és paraméterek, amelyek megállapítják a hatást a késztermék egysége szerinti energiafogyasztás csökkenése tekintetében    |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| A csökkenés százaléka                                                                                                                              | Pontszámok |
| 10%-on felül                                                                                                                                       | 10         |
| 5-10%-ig                                                                                                                                           | 8          |
| 2-5%-ig                                                                                                                                            | 6          |
| 2% alatt                                                                                                                                           | 4          |
| A naturális értékmutatók és paraméterek, amelyek megállapítják a hatást a megújuló energiaforrás termelési folyamatba való bevezetése tekintetében |            |
| Energiaforrás                                                                                                                                      | Pontszám   |
| Termálvizek                                                                                                                                        | 10         |
| Biomassza                                                                                                                                          | 8          |
| Nap                                                                                                                                                | 6          |
| Szél                                                                                                                                               | 4          |
| Üzleti terv                                                                                                                                        |            |
| A fenntarthatóság elemzése                                                                                                                         | Pontszám   |
| Nincs további befektetés 20 évnél tovább                                                                                                           | 10         |
| További befektetésre van szükség 20 év után                                                                                                        | 8          |
| További befektetésre van szükség 10 év után                                                                                                        | 6          |
| További befektetésre van szükség 5 év után                                                                                                         | 0          |

#### VI. Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről

A tartományi energetikai és ásványi nyersanyagügyi titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal külön pályázati bizottságot alakít a Titkárság foglalkoztatottjai közül, de alkalmazhat emi-  
nens szakembereket is arról a területről, amelyre a Titkárság kiírta a pályázatot (a továbbiakban: bizottság) és megállapítja az eszközök odaítélésére tett javaslatok titkárnak való benyújtásának határidejét.

A bizottság a Szabályzat alapján elkészíti az eszközök odaítélésének javaslatát. A Szabályzat a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) honlapján van.

A tartományi titkár elbírálja a bizottság eszközök odaítélésére tett javaslatait és határozatot hoz az eszközök végső felhasználóknak való odaítéléséről. Ez a határozat végleges és nem nyújtható be ellene jogorvoslat.

A pályázat eredményeit a Titkárság hivatalos honlapján teszi közzé.

A bizonyos projekt finanszírozásáról meghozott határozat után a jelentkező szerződést ír alá a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkársággal.

A jelentkezéseket és a csatolt dokumentációt nem küldjük vissza a benyújtóknak.

#### VII. Szerződés az eszközök odaítéléséről

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatban a tartományi titkár megállapítja az eszközök felhasználónkénti egyedi összegét.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően a titkár a Titkárság nevében az eszközfelhasználóval szerződést köt az eszközök odaítéléséről.

A szerződés kötelező elemei:

- az odaítélt eszközök összege
- a rendeltetés, amelyre az eszközök odaítélésre kerülnek
- az időszak, amelyre a szerződést megkötik
- az eszközfelhasználó kötelezettségei
- a Titkárságnak benyújtandó jelentések
- a szerződésben foglalt tevékenységek realizálásához jelentős egyéb elemek

#### VIII. A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

Az adminisztratív ellenőrzést a Titkárság végzi, a benyújtó jelentkezésének és a csatolt dokumentumoknak az ellenőrzésével.

A tartományi titkár határozattal a Titkárság foglalkoztatottjai közül külön bizottságot alakít a monitoring elvégzésére és a projektek megvalósítása, valamint az eszközfelhasználó szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése közvetlen ellenőrzésére.

Az eszközfelhasználó a Titkárságnak köteles kézbesíteni a jelentéseket, a szerződésben foglalt kötelezettségével összhangban.

Az eszközfelhasználók a nyilvános pályázat szerint kötelesek a nyilvános pályázat szerint finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok minden nyilvános közzétételénél és megjelentetésénél feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett a Vajdaság Autonóm Tartomány, Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság.

A pályázattal kapcsolatos bővebb tájékoztatást a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárságon kaphat a 021/487-4337-es telefonszám tárcsázásával, munkanapokon 09:00-11:00 óráig, vagy a [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) elektronikus posta útján.

## 776.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 54. szakasza, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/11., 03/12. - átütemezés, 29/12.- átütemezés és 26/13. - átütemezés szám) 8., 20. és 24. szakasza, valamint A Vajdaság AT által alapított szociális védelmi intézményekben a napenergia használati melegvíz előállítására való felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozására szolgáló vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítéléséről szóló a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság 2013. szeptember 05-i 115-401-3397/2013-01 számú szabályzatának (a továbbiakban: Szabályzat) 4. szakasza alapján

A TARTOMÁNYI ENERGETIKAI ÉS ÁSVÁNYI  
NYERSANYAGÜGYI TITKÁRSÁG  
Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék

NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT  
ír ki

VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ SERKENTŐ ESZKÖZÖK  
ODAÍTÉLÉSÉRE A VAJDASÁG AT ÁLTAL ALAPÍTOTT  
SZOCIÁLIS VÉDELMI INTÉZMÉNYEKBE A NAPENERGIA  
HASZNÁLATI MELEGVÍZ ELŐÁLLÍTÁSÁRA VALÓ  
FELHASZNÁLÁSÁRA IRÁNYULÓ PROJEKTEK  
MEGVALÓSÍTÁSÁNAK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA

I. A pályázaton való részvételi jog és a rendeltetések, amelyekre az eszközök felhasználhatók

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított szociális védelmi intézményekben a napenergia használati meleg víz előállítására való felhasználására

ra irányuló projektek társfinanszírozására lehet használni, az alábbiak társfinanszírozásával:

1. használati meleg víz napkollektorok és kísérő felszerelés (csővezetékek, szerelvények, bojler, cirkulációs szivattyúk, expanziós edények és egyéb kísérő gépészeti és villamosági felszerelés) segítségével történő előállítására szolgáló új berendezések beszerzése és beszerelése;
2. a használati meleg víz melegítésére a hőenergia előállításához energiahordozóként fosszilis üzemanyagot (földgáz, pakura, könnyű olaj, szén, fa vagy hasonló) vagy villamos energiát használó meglévő rendszer napkollektorok rendszerre felhasználásával történő átalakítása/ helyrehozása;
3. a használati meleg víz melegítésére szolgáló meglévő rendszer napkollektorokkal kombinált felszerelés hozzáadásával történő felújítása, ami lehetővé tenné a használati meleg víz alternatív és olcsó felmelegítését.

Az odaítélendő eszközök nem használhatóak:

1. vámadóra
2. áfára
3. használt berendezés beszerzésére.

A fenti rendeltetésre az eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel kell biztosítani az 537 költséghelyrendben, 463 gazdasági osztályozás-átutalások egyéb hatalmi szinteknek, 4632 - Nagy átutalások egyéb hatalmi szinteknek, finanszírozási forrás 01 00 - költségvetési bevételek.

A vissza nem térítendő eszközöket pályázat útján kell odaítélni. A pályázat teljes szövege a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában és a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) <http://www.psemr.gov.rs/> honlapján jelenik meg. Rövidített formában a pályázat a Vajdaság Autonóm Tartomány egész területét befedő nyilvános/napisajtóban jelenik meg.

## II. A projekt céljai

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközök a pályázat I. pontjában részletezett rendeltetésre használhatóak, miközben a napenergiát higiéniai egészségügyi meleg víz, a konyhák szükségleteihez és ruhamosásra szolgáló meleg víz előállítására kell felhasználni, a következők céljai:

1. energetikai célokra olyan berendezés beépítése, amely megújuló energiaforrást használ az energia és energiahordozók költségeinek csökkentése érdekében;
2. a káros gázok környezetbe való kibocsátásának csökkentése;
3. a megújuló energiaforrás használatának érvényesítése;
4. biztonságosabb energiaellátás;
5. a meglévő rendszerek újraellesztése.

## III. A pályázati feltételek

1. Az odaítélésre szánt eszközök teljes összege 14 000 000,00 dinár (betűkkel: tizennégy millió dinár);
2. Egy pályázó csak egy projekttel pályázhat;
3. A jelentkezések benyújtásának határideje 2013. október 23.
4. A pályázaton részt vehetnek a Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított szociális védelmi intézmények

## IV. A pályázatra benyújtandó dokumentumok és a jelentkezés módja

A pályázatra a jelentkezéseket személyesen lehet benyújtani a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken vagy postán küldeni, kötelezően írásban, kizárólag a Titkárságon kapható vagy a Titkárság honlapjáról letölthető pályázati formanyomtatványon. A jelentkezéseket két példányban kell benyújtani, hitelesítve és a jelentkező felelős személyének aláírásával, zárt borítékban a pályázat nevének megjelölésével, a következő címre:

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya  
Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság  
Mihajlo Pupin sugárút 16.  
21000 Újvidék

A pályázatra benyújtandó dokumentumok tartalmazzák:

1. a kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített pályázati jelentkezőlapot, amely a szabályzat összetevő része (1. melléklet);
2. hivatalos bizonyítékot a bejegyzésről (a bírósági cégjegyzék kivonatának fénymásolata);
3. a szociális védelmi intézmény adatait (megnevezés, székhely, a tevékenységi kód és megnevezése, a képviselésre jogosult személy, a kapcsolattartó személy, a számlaszám, törzskönyvszám, adóazonosító szám);
4. a projekt megvalósításához szükséges költségek pénzügyi tervét (a 2013. évi pénzügyi terv fénymásolata);
5. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
6. a felelős személy személyi igazolványának fénymásolatát (vagy leolvasott chippes személyi igazolványát);
7. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyítékot (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
8. a napenergiára működő új berendezés kiépítési vagy a meglévő átalakítási tervének fő gépészeti vagy fő kísérő villamos tervének hitelesített fénymásolatát az elvégzett műszaki ellenőrzéssel;
9. kivonatot a műszaki dokumentációból, hivatkozva a megfelelő jogszabályokra és szabványokra;
10. rövid kivonatot az indokoltági tanulmányból vagy műszaki-gazdasági elemzésből, amelyet engedélyezettett cég készített a projektbe való befektetés indokoltága érdekében;
11. a kérelmező nyilatkozatát, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlíthető kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
12. nyilatkozatot, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
13. nyilatkozatot az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van).

A Titkárság fenntartja jogát, hogy a jelentkezőtől, szükség szerint, kiegészítő dokumentumokat és tájékoztatást kérjen.

A rendezetlen jelentkezéseket a bizottság nem bírálja el, és pedig:

- a késve érkező jelentkezéseket (a pályázattal előírt nyitott határidő után érkező jelentkezéseket),
- megengedhetetlen jelentkezéseket (illetéktelen személyek és alanyok által benyújtott jelentkezéseket, amelyeket a pályázat nem irányoz elő, illetve azokat, amelyek nem a pályázattal előírt nyitott célokra vonatkoznak),
- érthetetlen és hiányos jelentkezéseket (azokat a jelentkezéseket, amelyekhez nem mellékeltek az összes szükséges bizonyítékot; az aláíratlan jelentkezéseket; nem kitöltött rovatokkal; grafit ceruzával kitöltött jelentkezéseket-ha a hiányosságot az utólag kitűzött határidőben nem küszöbölik ki; a faxon és elektronikus postán (e-mail) küldött jelentkezéseket; a nem megfelelő űrlapon küldött jelentkezéseket; a megfelelő számla, bank neve valamint a bank által kiadott és hitelesített számlaszám nélkül és az érthetetlen és olvashatatlan jelentkezéseket).

Úgyisint, nem bírálja el azoknak a helyi önkormányzatoknak a jelentkezéseit, amelyek nem nyújtották be a pénzügyi és más kötelező jelentéseket a Titkárság előző pályázataira alapján a helyi önkormányzatnak odaítélt eszközök felhasználásáról.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében feltüntetett jelentkezőt írásban értesítjük, amely ellen nincs joga fellebbezést benyújtani, sem közigazgatási eljárást indítani.

## V. Az eszközök felosztásának kritériumai

Az eszközök végső felhasználóknak való odaítélésre vonatkozó döntéshozatal alkalmával pontozzuk a befutott jelentkezéseket, az alábbi kritériumok alkalmazásával:

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| A beruházás sajátos értéke din/kW-ban kimutatva                    |    |
| Legfeljebb 70 000 din/kW                                           | 5  |
| 70 000-100 000 din/kW                                              | 3  |
| 100 000-150 000 din/kW                                             | 2  |
| 150 000din/kW felett                                               | 1  |
| A hő- és villamosenergia megtakarítása %-ban éves szinten          |    |
| Az évi megtakarítás több mint 50%                                  | 10 |
| Az évi megtakarítás 35-50%                                         | 8  |
| Az évi megtakarítás 35%-ig                                         | 5  |
| Az előírányzott hőtechnikai berendezés minősége                    |    |
| I. osztály (a hasznossági foktól függően) $\eta \leq 80\%$         | 10 |
| II. osztály (a hasznossági foktól függően) $77\% \leq \eta < 80\%$ | 6  |
| III. osztály (a hasznossági foktól függően) $\eta < 77\%$          | 2  |
| A beruházás törlesztésének ideje                                   |    |
| A törlesztési idő 4 évtől rövidebb                                 | 10 |
| A törlesztési idő 4-7 év                                           | 8  |
| A törlesztési idő 7-12 év                                          | 6  |
| A törlesztési idő 12 évnél hosszabb                                | 4  |
| Az igénybevevők száma a szociális védelmi intézményben             |    |
| 300 igénybevevő felett                                             | 10 |
| 200-300 igénybevevő                                                | 8  |
| 70-200 igénybevevő                                                 | 6  |
| 70 igénybevevőnél kevesebb                                         | 4  |
| A szociális védelmi intézmény fizetőképessége                      |    |
| Az intézmény több mint 50% önerővel vesz részt                     | 5  |
| Az intézmény 20%-50% önerővel vesz részt                           | 3  |
| Az intézmény legfeljebb 20% önerővel vesz részt                    | 1  |
| A pályázat szerint kért eszközök összege                           |    |
| A kért eszközök összege legfeljebb 1 000 000 dinár                 | 10 |
| A kért eszközök összege 1 000 000-1 500 000 dinár                  | 8  |
| A kért eszközök összege 1 500 000-2 000 000 dinár                  | 6  |
| A kért eszközök összege 2 000 000 dinár felett                     | 4  |
| A CO2 kibocsátásának éves megtakarítása tonnákban kimutatva        |    |
| A megtakarítás éves szinten több mint 15 tonna                     | 6  |
| A megtakarítás éves szinten 10-15 tonna                            | 4  |
| A megtakarítás éves szinten 5-10 tonna                             | 3  |
| A megtakarítás éves szinten kevesebb, mint 5 tonna                 | 2  |
| A Titkárság és egyéb alapok eszközeinek eddigi használata          |    |
| Nem használt eszközöket az alapokból                               | 10 |
| A használt eszközök összege legfeljebb 2 000 000 dinár             | 8  |
| A használt eszközök összege több mint 2 000 000 dinár              | 5  |

#### VI. Döntéshozatal az eszközök odaítélésről

A tartományi energetikai és ásványi nyersanyagügyi titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal külön pályázati bizottságot alakít a Titkárság foglalkoztatottjai közül, de alkalmazhat emi-nens szakembereket is arról a területről, amelyre a Titkárság kiírta a pályázatot (a továbbiakban: bizottság) és megállapítja az eszközök odaítélésére tett javaslatok titkárnak való benyújtásának határidejét.

A bizottság a Szabályzat alapján elkészíti az eszközök odaítélésének javaslatát. A Szabályzat a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyers-anyagügyi Titkárság [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) honlapján van.

A tartományi titkár elbírálja a bizottság eszközök odaítélésére tett javas-latait és határozatot hoz az eszközök végső felhasználóknak való odaítélé-séről. Ez a határozat végleges és nem nyújtható be ellene jogorvoslat.

A pályázat eredményeit a Titkárság hivatalos honlapján teszi közzé.

A bizonyos projekt finanszírozásáról meghozott határozat után a je-lentkező szerződést ír alá a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyers-anyagügyi Titkársággal.

A jelentkezéseket és a csatolt dokumentációt nem küldjük vissza a benyújtóknak.

#### VII. Szerződés az eszközök odaítéléséről

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatban a tartományi titkár megállapítja az eszközök felhasználónkénti egyedi összegét.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően a titkár a Titkárság nevében az eszközfelhasználóval szerződést köt az eszközök odaítéléséről.

## A szerződés kötelező elemei:

- az odaítélt eszközök összege
- a rendeltetés, amelyre az eszközök odaítélésre kerülnek
- az időszak, amelyre a szerződést megkötik
- az eszközfelhasználó kötelezettségei
- a Titkárságnak benyújtandó jelentések
- a szerződésben foglalt tevékenységek realizálásához jelentős egyéb elemek

## VIII. A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

Az adminisztratív ellenőrzést a Titkárság végzi, a benyújtó jelentkezések és a csatolt dokumentumoknak az ellenőrzésével.

A tartományi titkár határozattal a Titkárság foglalkoztatottjai közül külön bizottságot alakít a monitoring elvégzésére és a projektek megvalósítása, valamint az eszközfelhasználó szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése közvetlen ellenőrzésére.

Az eszközfelhasználó a Titkárságnak köteles kézbesíteni a jelentéseket, a szerződésben foglalt kötelezettségével összhangban.

Az eszközfelhasználók a nyilvános pályázat szerint kötelesek a nyilvános pályázat szerint finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok minden nyilvános közzétételénél és megjelentetésénél feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett a Vajdaság Autonóm Tartomány, Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság.

A pályázattal kapcsolatos bővebb tájékoztatást a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárságon kaphat a 021/487-4337-es telefonszám tárcsázásával, munkanapokon 09:00-11:00 óráig, vagy a [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) elektronikus posta útján.

## 777.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 54. szakasza, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2013. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/11., 03/12. - átütöztetés, 29/12. - átütöztetés és 26/13. - átütöztetés szám) 8., 20. és 24. szakasza, valamint A hidrotermális erőforrások hatékonyabb felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozására szolgáló vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítéléséről szóló a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság 2013. május 21-i 115-401-1899/2013-01 számú szabályzatának (a továbbiakban: Szabályzat) 4. szakasza alapján

A TARTOMÁNYI ENERGETIKAI ÉS ÁSVÁNYI  
NYERSANYAGÜGYI TITKÁRSÁG  
Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék

**NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT  
ír ki  
VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ SERKENTŐ ESZKÖZÖK  
ODAÍTÉLÉSÉRE A HIDROTERMÁLIS ERŐFORRÁSOK  
HATÉKONYABB FELHASZNÁLÁSÁRA  
IRÁNYULÓ PROJEKTEK MEGVALÓSÍTÁSÁNAK  
TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA**

**I. A pályázaton való részvételi jog és a rendeltetések, amelyekre az eszközök felhasználhatók**

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket a Vajdaság Autonóm Tartomány területén székhellyel rendelkező földműves szövetkezetek, bejegyzett mezőgazdasági birtokok, gazdasági társaságok és vállalkozók rendelkezésére álló hidrotermális erőforrások hatékonyabb felhasználására irányuló projektek társfinanszírozására lehet használni, a következő célokra:

- A) tervezési-műszaki dokumentáció kidolgozására
- B) új fúratok kiépítésére - a projekt realizálására

A vissza nem térítendő eszközöket kis értékű állami támogatásként (de minimis állami támogatás) ítélik oda az állami támogatás odaítélésének szabályairól szóló rendelet 95., 96. és 97. szakaszaival összhangban, és nem használhatóak:

1. szénbányászásra,
2. közúti teherjárművek beszerzésére a teherszállítási szolgáltatást végző gazdasági alanyokban,
3. a nehézségekkel küszködő gazdasági alanyokban,
4. kivitel serkentésére, illetve az elosztási hálózat kialakítására és működésére vagy a kiviteli tevékenységgel kapcsolatos egyéb folyó kiadásokra,

sem:

1. vámadóra
2. áfára
3. használt berendezés beszerzésére

## II. A projekt céljai

Az odaítélendő vissza nem térítendő serkentő eszközöket (de minimis állami támogatás) a hidrotermális erőforrások hatékonyabb felhasználására irányuló projektek társfinanszírozására lehet használni, amelyeket a mezőgazdaságban, idegenforgalomban, egészségügyi és sport és rekreációs célokra használnak vagy fognak használni, éspedig:

- rekreáció szükségleteire
- fűtés és meleg víz szükségleteire
- villamos energia előállítására
- a mezőgazdaság szükségleteire (üvegházak, halastavak melegítésére, a föld felmelegítésére stb.)
- az ipar szükségleteire
- amelyeknek célja:
  1. az energia és energiahordozók fogyasztása csökkentésének serkentése és biztonságosabb energiaellátás;
  2. gazdasági és pénzügyi feltételek megteremtése energia előállítására megújuló energiaforrásokból és a villamos energia kombinált előállítására, valamint a rendelkezésre álló hidrotermális erőforrások energetikai célokra való felhasználásához;
  3. a felhasználók a megújuló energiaforrások használatának érvényesítésére való ösztönzése energetikailag hatékonyabb berendezés beépítésével a rendelkezésre álló hidrotermális erőforrások energetikai célokra való felhasználásához;
  4. a meglévő energetikai létesítmények/rendszerek/források technológiai korszerűsítésének biztosítása és a meglévő rendszerek újraélesztése révén a rendelkezésre álló technológiák jobb alkalmazása;
  5. új megújuló energiaforrások és új energetikailag hatékonyabb és ökológiaileg elfogadhatóbb energetikai technológiák és felszerelés/berendezés használata az energiahasználatban a környezetvédelmi elvek alkalmazásával a káros gázok környezetbe való kibocsátásának csökkentése révén;
  6. olyan intézkedések és tevékenységek foganatosítása, amelyek az ellenőrizhető és mérhető vagy felmérhető energiahatékonyságig és a szolgáltatások fejlesztéséig vezetnek;
  7. az energiahatékonyság javítása az energia előállításában, elosztásában és használatában az energiahasználat csökkentése révén ugyanolyan terjedelmű és minőségű szolgáltatásért vagy a végső felhasználók szolgáltatásai terjedelmének és minőségének növelése a polgárok életének jelentősebb javítása érdekében;
  8. a termékek és a szolgáltatások versenyképességének növelése a termék, illetve szolgáltatás egységenkénti energiafogyasztás csökkentésével létrejött termelési költségeinek csökkentése az energiahatékonysági intézkedések végrehajtásával;
  9. feltételek megteremtése az energetikába való befektetéshez.

## III. A pályázati feltételek

1. Az odaítélésre szánt eszközök teljes összege 40 000 000,00 dinár (betűkkel: negyven millió dinár);
2. Egy pályázó csak egy projekttel pályázhat;
3. A jelentkezések benyújtásának határideje 2013. október 23.

A pályázaton részt vehetnek a Vajdaság Autonóm Tartomány területén székhellyel rendelkező földműves szövetkezetek, bejegyzett mezőgazdasági birtokok, gazdasági társaságok és vállalkozók, amelyek használják vagy használni fogják a hidrotermális erőforrásokat a mezőgazdaságban, idegenforgalomban, egészségügyben és sport és rekreációs célokra és eleget tesznek a bányászatról és geológiai kutatásokról szóló törvényben előírt kötelezettségeknek.

#### IV. A pályázatra benyújtandó dokumentumok és a jelentkezés módja

A pályázatra a jelentkezéseket személyesen lehet benyújtani a tartományi közigazgatási szervek iktatójában Újvidéken vagy postán küldeni, kötelezően írásban, kizárólag a Titkárságon kapható vagy a Titkárság honlapjáról letölthető pályázati formanyomtatványon. A jelentkezéseket két példányban kell benyújtani, hitelesítve és a jelentkező felelős személyének aláírásával, zárt borítékban a pályázat nevének megjelölésével, a következő címre:

Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya  
Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság  
Mihajlo Pupin sugárút 16.  
21000 Újvidék

A kitöltött, aláírt és pecséttel hitelesített jelentkezőlapal a pályázaton való részvételhez kézbesíteni kell a kötelező dokumentumokat, sorrendben:

1. a kitöltött pályázati jelentkezőlapot, amely a jelen szabályzat összetevő része (1. melléklet);
2. hivatalos bizonylatot a bejegyzésről (a gazdasági Jegyzékek Ügynökségének, illetve a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartójának hitelesített kivonata, amelyet a Kincstári Igazgatóság ad ki - nem lehet régebbi 30 napnál);
3. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolatát;
4. a Gazdasági Jegyzékek Ügynökségénél bejegyzett vállalat-való hitelesített szerződést, amely eleget tesz a bányászatról és geológiai kutatásokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 88/11. szám) 22. szakaszában foglalt feltételeknek, amelynek tárgya az alkalmazott geológiai kutatások jóváhagyásáról szóló határozat és a tartalékok megállapításáról szóló határozat elnyerése az illetékes újvidéki Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárságtól;
5. az eredeti ingatlan-nyilvántartási lapot valamennyi melléklettel, amelyből megállapítható a föld feletti tulajdonjog vagy szolgálat;
6. az aláírási címpéldány fénymásolatát (gazdasági társaságok, földműves szövetkezetek és vállalkozók esetében);
7. a kérelmező személyi igazolványának fénymásolatát vagy leolvasott chippes személyi igazolványát (bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében);
8. váltót (gazdasági társaságok, földműves szövetkezetek és vállalkozók esetében), azaz személyes váltót/jelzalogot (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében) - csak a jóváhagyott projektek esetében kell kézbesíteni a szerződés aláírásakor;
9. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyítékot (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
10. megvalósíthatósági tanulmányt vagy üzleti tervet - rövid kivonat az engedélyezettett cég által készített indokoltági tanulmányból vagy technológiai-gazdasági elemzésből a projektbe való befektetés indokoltága érdekében;
11. a kérelmező nyilatkozatát, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlített kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
12. nyilatkozatot, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
13. nyilatkozatot az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);

14. nyilatkozatot valamennyi egyéb kis értékű állami támogatásról (de minimis állami támogatás), amelyet a kérelmezőnek a folyó pénzügyi évben (2013.), valamint az előző két pénzügyi évben (2012. és 2011.) odaítéltek. A kis értékű állami támogatás (de minimis állami támogatás) felhasználói kötelesek mellékelni a megkötött szerződések és/vagy az illetékes szerv által a kis értékű állami támogatásról (de minimis állami támogatás)<sup>6</sup> meghozott egyéb határozatok fénymásolatát. A nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van;
15. a siker- és állapotmérleget az utóbbi két évre (a földműves szövetkezetek és gazdasági társaságok esetében).

#### B) AZ ÚJ FURATOK KIALAKÍTÁSÁT - A PROJEKT REALIZÁLÁSÁT CÉLZÓ PROJEKTEK KÖTELEZŐ RÉSZÉ

1. a kitöltött pályázati jelentkezőlap, amely a jelen szabályzat összetevő része (1. melléklet);
2. hivatalos bizonylat a bejegyzésről (a gazdasági Jegyzékek Ügynökségének, illetve a Mezőgazdasági Birtokok Nyilvántartójának hitelesített kivonata, amelyet a Kincstári Igazgatóság ad ki - nem lehet régebbi 30 napnál);
3. az adóazonosító számról szóló határozat fénymásolat;
4. a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság által kiadott alkalmazott geológiai kutatások kivételéről szóló határozat-jóváhagyás;
5. az ásványi és egyéb erőforrások alkalmazott geológiai kutatásaiért járó térítés 2012. évi fizetésének összegéről és módjáról szóló rendelettel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 100/11. szám), illetve az ásványi és egyéb erőforrások alkalmazott geológiai kutatásaiért járó térítés 2013. évi fizetésének összegéről és módjáról szóló rendelettel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 118/12. szám) előírt vizsgált geológiai kutatásokért járó térítés folyó évben való kifizetéséről szóló bizonyíték;
6. eredeti ingatlan-nyilvántartási lapot valamennyi melléklettel, amelyből megállapítható a föld feletti tulajdonjog vagy szolgálat, amelyen kutatási/hasznosítási termálforrás kialakítását tervezik;
7. az aláírási címpéldány fénymásolata (gazdasági társaságok, földműves szövetkezetek és vállalkozók esetében);
8. a kérelmező személyi igazolványának fénymásolata vagy leolvasott chippes személyi igazolványa (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében);
9. váltó (gazdasági társaságok, földműves szövetkezetek és vállalkozók esetében), azaz személyes váltó/jelzalog (a bejegyzett mezőgazdasági birtokok üzemeltetői esetében) - csak a jóváhagyott projektek esetében kell kézbesíteni a szerződés aláírásakor;
10. az ügyviteli bankban nyitott számlára vonatkozó hivatalos bizonyíték (a számla megnevezése, a számlakezelő bank neve, a számlaszám, amelyet a számlakezelő bank adott ki és hitelesített);
11. üzleti terv-rövid kivonat az engedélyezettett cég által készített indokoltági tanulmányból vagy technológiai-gazdasági elemzésből a projektbe való befektetés indokoltága érdekében;
12. a kérelmező nyilatkozata, hogy nincs a Titkárság irányában kiegyenlített kötelezettsége a korábban aláírt szerződések alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
13. nyilatkozat, hogy a kérelmező ellen nem folyik per, azaz büntügyi eljárás a korábban megvalósított serkentések, szubvenciók és hitelek alapján (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
14. nyilatkozat az eszközök eddigi használatáról Vajdaság AT költségvetéséből és egyéb alapokból (a nyilatkozat űrlapja a Titkárság honlapján van);
15. nyilatkozat valamennyi egyéb kis értékű állami támogatásról (de minimis állami támogatás), amelyet a kérelmezőnek a folyó pénzügyi évben (2013.), valamint az előző két pénzügyi évben (2012. és 2011.) odaítéltek. A kis értékű állami támogatás (de minimis állami támogatás) felhasználói köte-

6. Az állami támogatás odaítélésének szabályairól szóló rendelet (Az SZK Hivatalos Közlönye, 13/10., 100/11. és 37/13. szám) 97. szakaszának 1. bekezdése

lesek mellékelni a megkötött szerződések és/vagy az illetékes szerv által a kis értékű állami támogatásról (de minimis állami támogatás)<sup>7</sup> meghozott egyéb határozatok fénymásolata. Az űrlap a Titkárság honlapján van;

16. a siker- és állapotmérleget az utóbbi két évre (a földműves szövetkezetek és gazdasági társaságok esetében).

A Titkárság fenntartja jogát, hogy a jelentkezőtől, szükség szerint, kiegészítő dokumentumokat és tájékoztatást kérjen.

A rendezetlen jelentkezéseket a bizottság nem bírálja el, és pedig:

- a késve érkező jelentkezéseket (a pályázattal előirányzott határidő után érkező jelentkezéseket),
- megengedhetetlen jelentkezéseket (illetéktelen személyek és alanyok által benyújtott jelentkezéseket, amelyeket a pályázat nem irányoz elő, illetve azokat, amelyek nem a pályázattal előirányzott célokra vonatkoznak),
- érthetetlen és hiányos jelentkezéseket (azokat a jelentkezéseket, amelyekhez nem mellékeltek az összes szükséges bi-

7. Az állami támogatás odaítélésének szabályairól szóló rendelet (Az SZK Hivatalos Közlönye, 13/10., 100/11. és 37/13. szám) 97. szakaszának 1. bekezdése.

zonyítékot; az aláíratlan jelentkezéseket; nem kitöltött rovatokkal; grafit ceruzával kitöltött jelentkezéseket-ha a hiányosságot az utólag kitűzött határidőben nem küszöbölik ki; a faxon és elektronikus postán (e-mail) küldött jelentkezéseket; a nem megfelelő űrlapon küldött jelentkezéseket; a megfelelő számla, bank neve valamint a bank által kiadott és hitelesített számlaszám nélkül és az érthetetlen és olvashatatlan jelentkezéseket).

Ügyszintén, nem bírálja el azoknak a szervezeteknek a jelentkezéseit, amelyek nem nyújtották be a pénzügyi és más kötelező jelentéseket a Titkárság előző pályázatai alapján a szervezetnek odaírt eszközök felhasználásáról.

A jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében feltüntetett jelentkezőt írásban értesítjük, amely ellen nincs joga fellebbezést benyújtani, sem közigazgatási eljárást indítani.

#### V. Az eszközök felosztásának kritériumai

Az eszközök végső felhasználóknak való odaítélésre vonatkozó döntéshozatal alkalmával pontozzuk a befutott jelentkezéseket, az alábbi kritériumok alkalmazásával:

| Az önerő                                                                                                                                            |                 |                 |               |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|---------------|--------------------------------------------------|
| Részvétel                                                                                                                                           | Pontszám        |                 |               |                                                  |
|                                                                                                                                                     | nagy vállalatok | középvállalatok | kisvállalatok | bejegyzett mezőgazdasági birtokok és vállalkozók |
| 50%-on felül                                                                                                                                        | 10              | 10              | 10            | 10                                               |
| 50%                                                                                                                                                 | 7               | 8               | 9             | 9                                                |
| 40%-50%                                                                                                                                             | Elutasítva      | 8               | 8             | 8                                                |
| 40%                                                                                                                                                 | Elutasítva      | 7               | 7             | 7                                                |
| 30%-40%                                                                                                                                             | Elutasítva      | Elutasítva      | 6             | 6                                                |
| 30%                                                                                                                                                 | Elutasítva      | Elutasítva      | 5             | 5                                                |
| 20%-30%                                                                                                                                             | Elutasítva      | Elutasítva      | Elutasítva    | 4                                                |
| 20%                                                                                                                                                 | Elutasítva      | Elutasítva      | Elutasítva    | 2                                                |
| A projekttel előirányzott munkálatok kezdetének és befejezésének határideje<br>(furat kialakítása, tesztelés, laboratórium, a zárójelentés átadása) |                 |                 |               |                                                  |
| A hónapok száma                                                                                                                                     |                 | Pontszám        |               |                                                  |
| 12 hónapig                                                                                                                                          |                 | 10              |               |                                                  |
| 12-15 hónapig                                                                                                                                       |                 | 8               |               |                                                  |
| 15-18 hónapig                                                                                                                                       |                 | 6               |               |                                                  |
| 18 hónapon felül                                                                                                                                    |                 | 4               |               |                                                  |
| Megvalósíthatósági tanulmány és üzleti terv                                                                                                         |                 |                 |               |                                                  |
| A fenntarthatóság elemzése                                                                                                                          |                 | Pontszám        |               |                                                  |
| Nincs további befektetés 20 évnél tovább                                                                                                            |                 | 10              |               |                                                  |
| 20 év után további befektetés szükséges                                                                                                             |                 | 8               |               |                                                  |
| 10 év után további befektetés szükséges                                                                                                             |                 | 6               |               |                                                  |
| 5 év után további befektetés szükséges                                                                                                              |                 | 0               |               |                                                  |

#### VI. Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről

A tartományi energetikai és ásványi nyersanyagügyi titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal külön pályázati bizottságot alakít a Titkárság foglalkoztatottjai közül, de alkalmazhat emi-nens szakembereket is arról a területről, amelyre a Titkárság kiírta a pályázatot (a továbbiakban: bizottság) és megállapítja az eszközök odaítélésére tett javaslatok titkárnak való benyújtásának határidejét.

A bizottság a Szabályzat alapján elkészíti az eszközök odaítélésének javaslatát. A Szabályzat a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) honlapján van.

A tartományi titkár elbírálja a bizottság eszközök odaítélésére tett javaslatait és határozatot hoz az eszközök végső felhasználóknak való odaítéléséről. Ez a határozat végleges és nem nyújtható be ellene jogorvoslat.

A pályázat eredményeit a Titkárság hivatalos honlapján teszi közzé.

A bizonyos projekt finanszírozásáról meghozott határozat után a jelentkező szerződést ír alá a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkársággal.

A jelentkezéseket és a csatolt dokumentációt nem küldjük vissza a benyújtóknak.

#### VII. Szerződés az eszközök odaítéléséről

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatban a tartományi titkár megállapítja az eszközök felhasználónkénti egyedi összegét.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követően a titkár a Titkárság nevében az eszközfelhasználóval szerződést köt az eszközök odaítéléséről.

## A szerződés kötelező elemei:

- az odaítélt eszközök összege
- a rendeltetés, amelyre az eszközök odaítélésre kerülnek
- az időszak, amelyre a szerződést megkötik
- az eszközfelhasználó kötelezettségei
- a Titkárságnak benyújtandó jelentések
- a szerződésben foglalt tevékenységek realizálásához jelentős egyéb elemek

## VIII. A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

Az adminisztratív ellenőrzést a Titkárság végzi, a benyújtó jelentkezésének és a csatolt dokumentumoknak az ellenőrzésével.

A tartományi titkár határozattal a Titkárság foglalkoztatottjai közül külön bizottságot alakít a monitoring elvégzésére és a projektek megvalósítása, valamint az eszközfelhasználó szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése közvetlen ellenőrzésére.

Az eszközfelhasználó a Titkárságnak köteles kézbesíteni a jelentéseket, a szerződésben foglalt kötelezettségével összhangban.

Az eszközfelhasználók a nyilvános pályázat szerint kötelesek a nyilvános pályázat szerint finanszírozott tevékenységek, intézkedések és programok minden nyilvános közzétételénél és megjelentetésénél feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett a Vajdaság Autonóm Tartomány, Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság.

A pályázattal kapcsolatos bővebb tájékoztatást a Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárságon kaphat a 021/487-4337-es telefonszám tárcsázásával, munkanapokon 09:00-11:00 óráig, vagy a [www.psemr.vojvodina.gov.rs](http://www.psemr.vojvodina.gov.rs) elektronikus posta útján.

**778.**

A Vajdaság AT hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/09. szám) 54. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja és A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 21. és 48. szakaszai alapján, A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 124. szakaszának 8. bekezdésével kapcsolatban és a tartományi titkár felhatalmazása (2012. július 16-i 129-031-76/2012-1 számú határozat) alapján a palánkai Palánka Községi Szociális Központ intézmény megbízott igazgatója kinevezése jóváhagyásának eljárásában m e g h o z o m a következő

**HATÁROZATOT****I.**

JÓVÁHAGYOM VOJISLAV IVANČIĆ pincédi okleveles közgazdásznak a palánkai Palánka Községi Szociális Központ intézmény megbízott igazgatói tisztségére való kinevezését.

**II.**

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**TARTOMÁNYI EGÉSZSÉGÜGYI, SZOCIÁLPOLITIKAI ÉS DEMOGRÁFIAI TITKÁRSÁG**

Szám: 129-022-712/2013-03.

Újvidék, 2013. október 3.

**Novka Mojić s.k.,**  
TITKÁRHELYETTES  
A TARTOMÁNYI TITKÁR  
FELHATALMAZÁSA ALAPJÁN

**779.**

A Vajdaság AT hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/09. szám) 54. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja és A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 40/12. szám-egységes szerkezetben foglalt szöveg) 21. és 48. szakaszai alapján, A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 124. szakaszának 8. bekezdésével kapcsolatban és a tartományi titkár felhatalmazása (2012. július 16-i 129-031-76/2012-1 számú határozat) alapján a Szabadka Városi Szociális Központ igazgatója kinevezése jóváhagyásának eljárásában m e g h o z o m a következő

**HATÁROZATOT****I.**

JÓVÁHAGYOM DIJANA PRČIĆ szabadkai okleveles közgazdász - mesternek a Szabadka Városi Szociális Központ igazgatói tisztségére való kinevezését.

**II.**

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**TARTOMÁNYI EGÉSZSÉGÜGYI, SZOCIÁLPOLITIKAI ÉS DEMOGRÁFIAI TITKÁRSÁG**

Szám: 129-022-618/2013.

Újvidék, 2013. október 3.

**Novka Mojić s.k.,**  
TITKÁRHELYETTES  
A TARTOMÁNYI TITKÁR  
FELHATALMAZÁSA ALAPJÁN







## TARTALOM

| Sorszám                                                             | Tárgy                                                                                                                                                                                                                                                  | Oldal | Sorszám                                                            | Tárgy                                                                                                                                                                                                                                                                | Oldal |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA</b>                          |                                                                                                                                                                                                                                                        |       | 772.                                                               | Nyilvános pályázat vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítélésére a takarékos közmegvilágításra irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozásához                                                                                                       | 1168  |
| 760.                                                                | Határozat a Tartományi Pénzügyi Titkárság eszközei odaítélésének feltételeiről, módjáról és kritériumairól az európai uniós alapokból Vajdaság Autonóm Tartomány területén 2013. évben finanszírozott projektek társfinanszírozásában való részvételre | 1157  | 773.                                                               | Nyilvános pályázat vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítélésére a hulladék biomassza fűtés- és csirketelepek fűtésére való felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozásához                                                          | 1170  |
| 761.                                                                | Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány területén a szemén kialakult cukorbetegség korai felfedezésének és szövődményei kezelése programjának megállapításáról                                                                                          | 1159  | 774.                                                               | Nyilvános pályázat vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítélésére a Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított szociális védelmi intézményekben a biomassza felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozásához                           | 1173  |
| 762.                                                                | Határozat a Tartományi Szociális Védelmi Intézet megbízott igazgatójának felmentéséről                                                                                                                                                                 | 1159  | 775.                                                               | Nyilvános pályázat vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítélésére az ásványi nyersanyag hasznosítása, előkészítése és feldolgozása területén új technológiák bevezetésére irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozásához                             | 1175  |
| 763.                                                                | Határozat a Tartományi Szociális Védelmi Intézet igazgatójának kinevezéséről                                                                                                                                                                           | 1159  | 776.                                                               | Nyilvános pályázat vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítélésére a Vajdaság AT által alapított szociális védelmi intézményekben a napenergia használati meleg víz előállítására való felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozásához | 1178  |
| 764.                                                                | Határozat az újvidéki Novi Sad Gerontológiai Központ megbízott igazgatójának felmentéséről                                                                                                                                                             | 1159  | 777.                                                               | Nyilvános pályázat vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítélésére a hidrotermális erőforrások hatékonyabb felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozásához                                                                             | 1181  |
| 765.                                                                | Határozat az újvidéki Novi Sad Gerontológiai Központ igazgatójának kinevezéséről                                                                                                                                                                       | 1160  | <b>TARTOMÁNYI EGÉSZSÉGÜGYI, SZOCIÁLIS ÉS DEMOGRÁFIAI TITKÁRSÁG</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| <b>TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG</b> |                                                                                                                                                                                                                                                        |       | 778.                                                               | Határozat a palánkai Palánka Községi Szociális Központ intézmény megbízott igazgatója kinevezésének jóváhagyásáról                                                                                                                                                   | 1184  |
| 766.                                                                | A legelők és kaszálók talajjavítása Vajdaság AT területén tevékenységek realizálásához vissza nem térítendő eszközök odaítélésére kiírt pályázat módosítása                                                                                            | 1160  | 779.                                                               | Határozat Szabadka Város Szociális Központja igazgatója kinevezésének jóváhagyásáról                                                                                                                                                                                 | 1184  |
| 767.                                                                | Pályázat Vajdaság Autonóm Tartományban a jószágtenyésztői egyesületek munkája fejlesztési programjának 2013. évi végrehajtásához szükséges eszközök felosztására                                                                                       | 1160  | <b>TARTOMÁNYI ENERGETIKAI ÉS ÁSVÁNYI NYERSANYAGÜGYI TITKÁRSÁG</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| 768.                                                                | Pályázat a Vajdaság autonóm tartományi tenyésztési programra vonatkozó éves intézkedési program 2013. évi végrehajtásához szükséges eszközök felosztására                                                                                              | 1161  | 771.                                                               | Nyilvános pályázat vissza nem térítendő serkentő eszközök odaítélésére a biomassza sertéstelepeken való felhasználására irányuló projektek megvalósításának társfinanszírozásához                                                                                    | 1165  |
| 769.                                                                | Pályázat a Vajdaság autonóm tartományi helyi és regionális jószágkiállítások 2013. évi megtartásához szükséges eszközök felosztására                                                                                                                   | 1164  |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| 770.                                                                | Pályázat Vajdaság Autonóm Tartományban a házi állatok genetikai erőforrásának megőrzéséhez és fenntartható felhasználásához szükséges eszközök 2013. évi felosztására                                                                                  | 1164  |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvoda Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni: Službeni list APV, Magyar Szó Kft., Vojvoda Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Ksenija Jovanović, tel.: 021/487-40-00.

Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvoda Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.com